

نومرس ۱۴۵ - ۱۶۱۹

اوتوز بشنجی سنه

\*\*\*

صاحب امتیاز: احمد احسان

\*\*

تلهغراف: استانبول - نروت فنون

\*

۲۵ آگوستوس ۱۹۲۷ پچشنبه

۶۲ نجی جلد

\*\*\*

احمد احسان مطبعه‌سی

\*\*

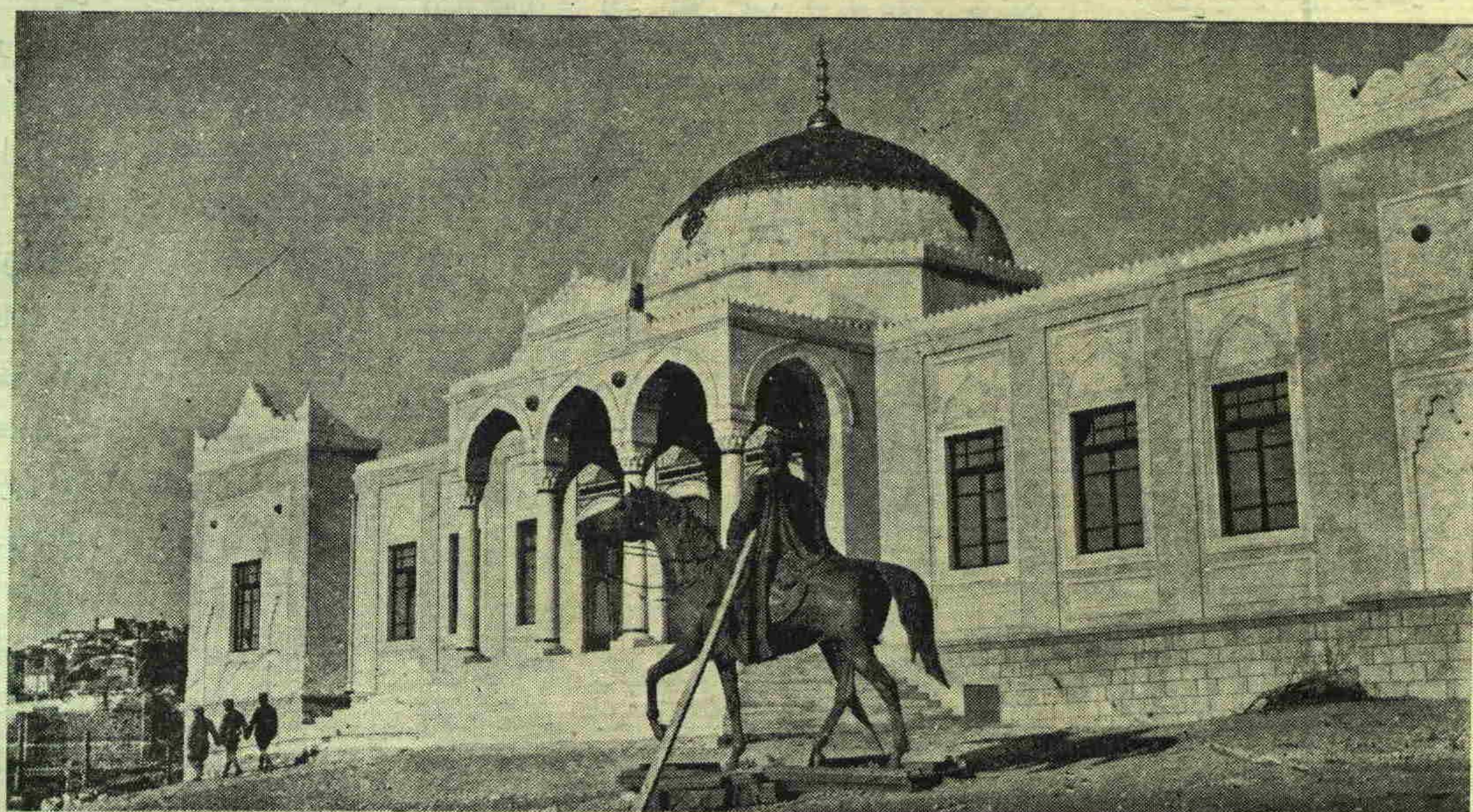
تله‌فون: استانبول ۱۴۰۳-۱۴۰۲

\*

# نروت فنون



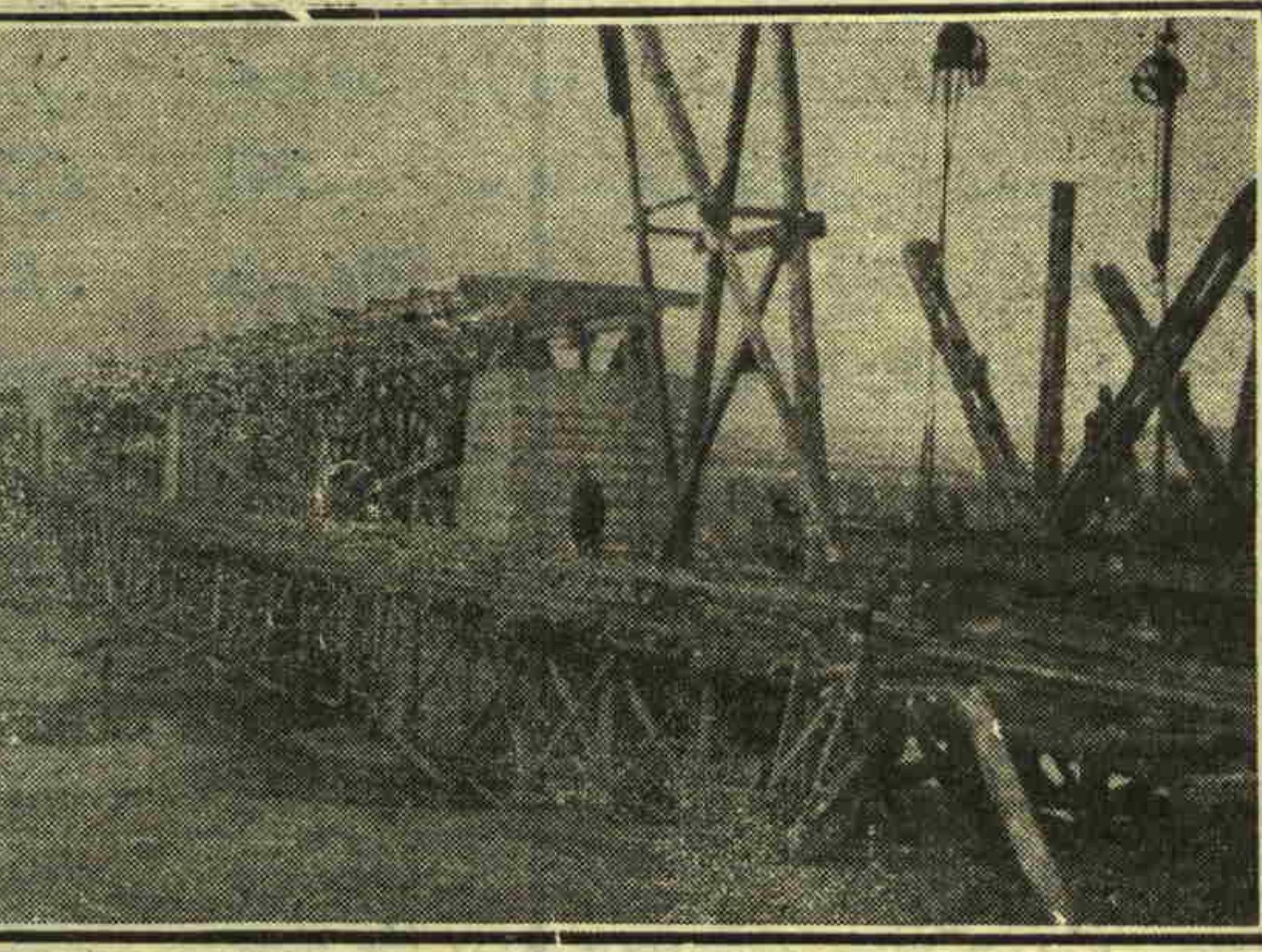
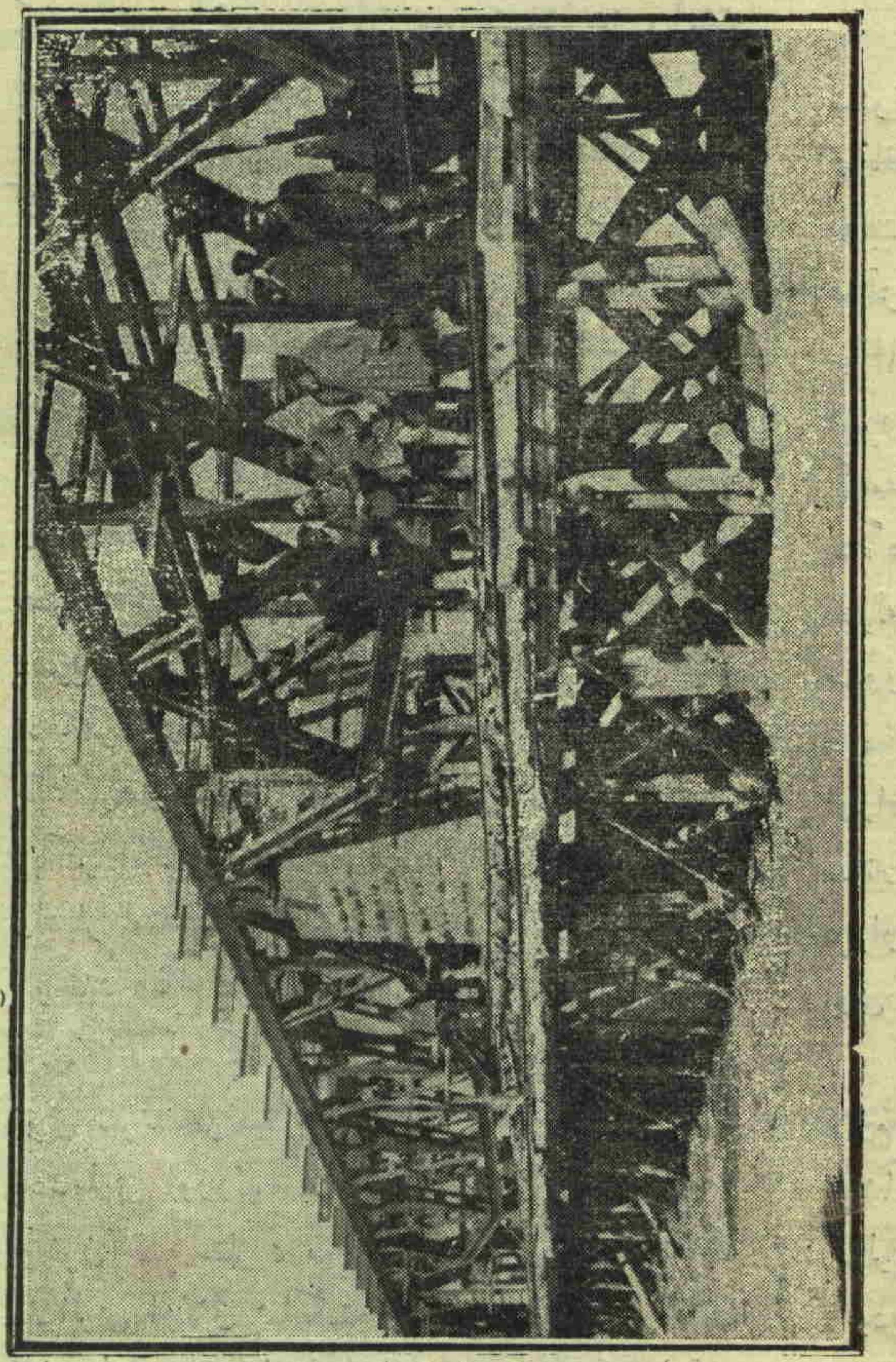
آنقره‌ده یکی از اولینان غمونه خسته خانه‌سی.



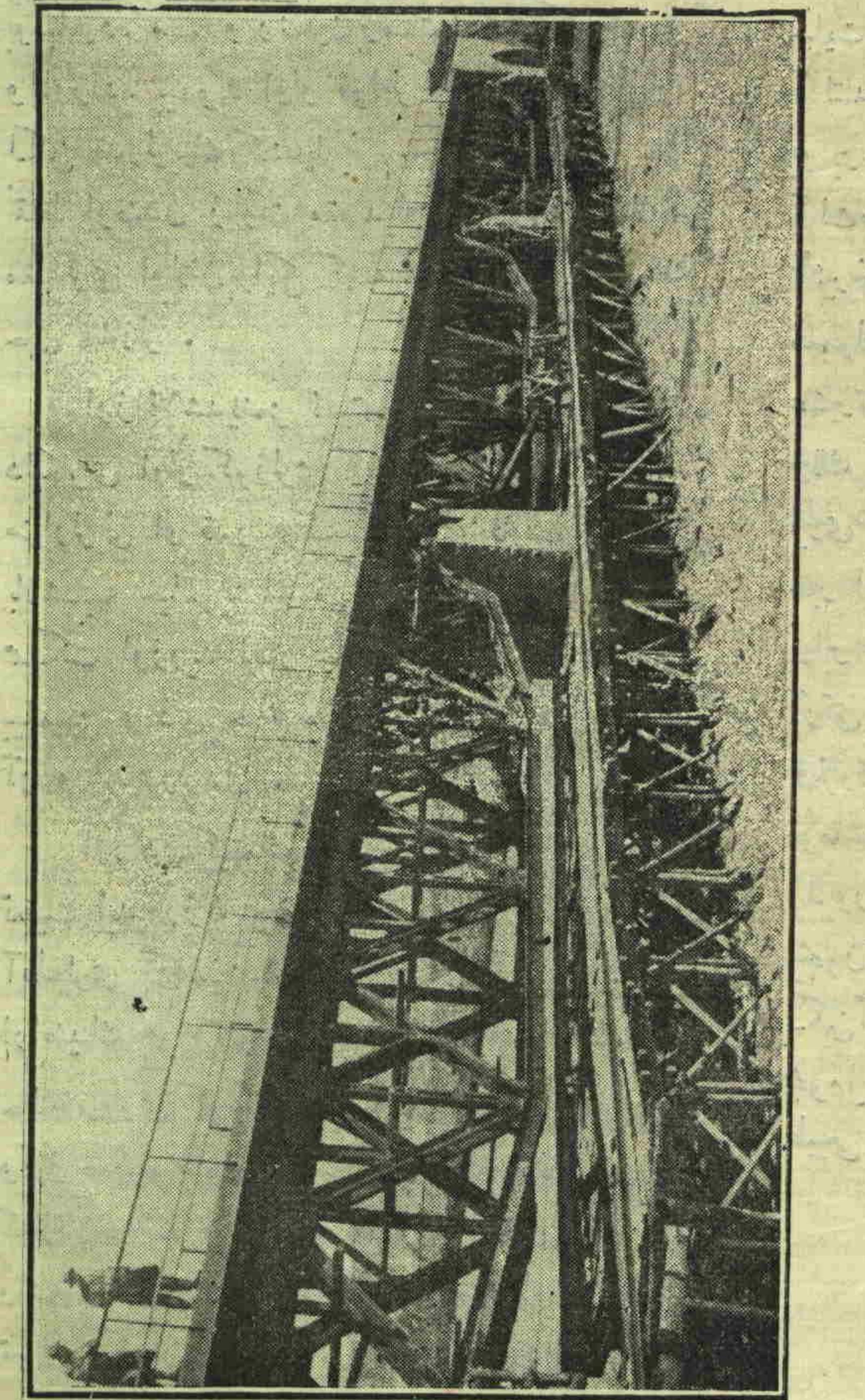
آنقره‌نک یکی موزه دائمی.







۹۲۷ نیساندہ.



قریل ایرمق کوبیدی — مونتاژی ختامنده.

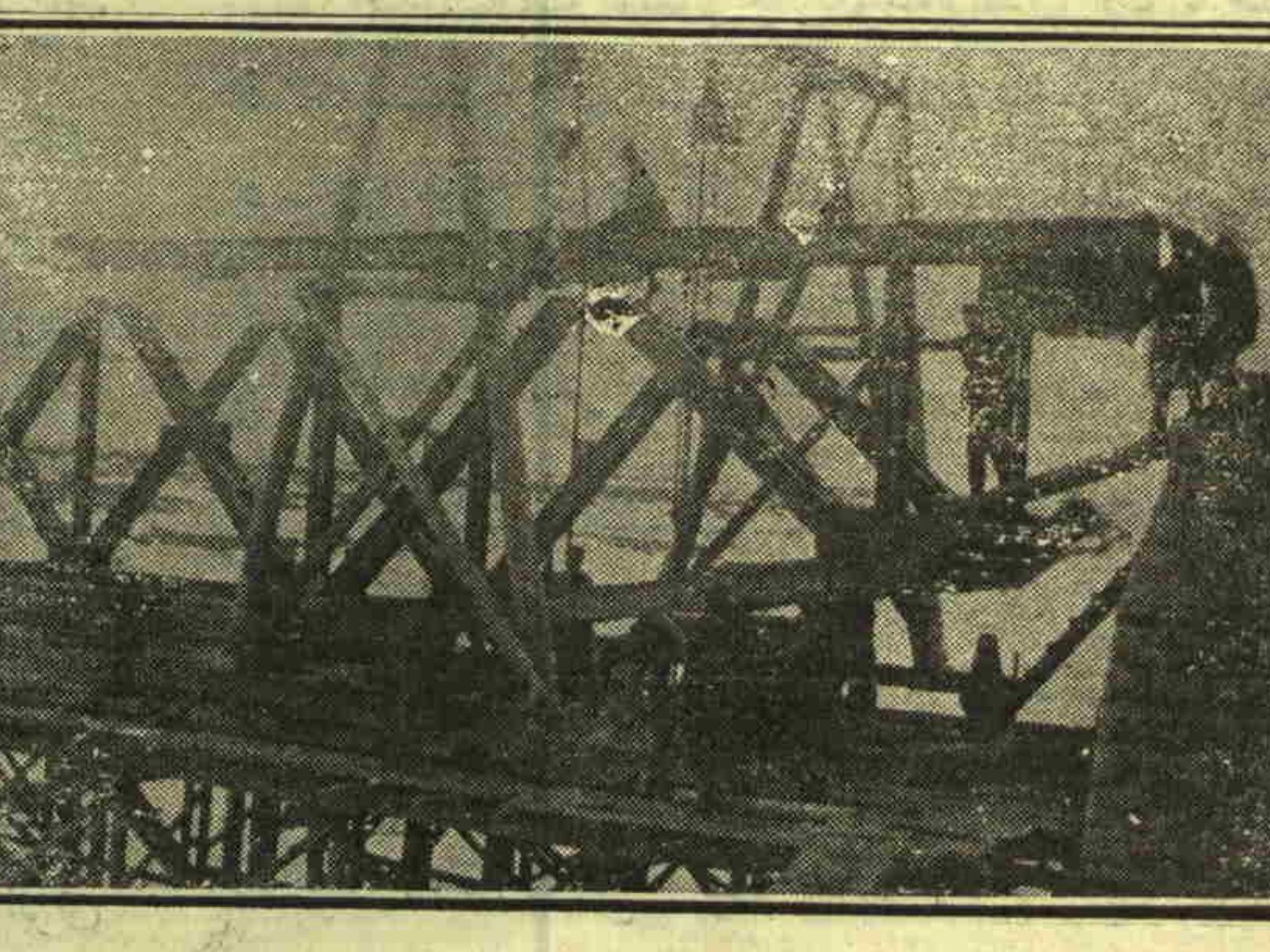
قریل ایرمق کوبیدی — مونتاژی ختامنده.

آفره قبودی هنده و قبیل اینون کوبیدنلک فرم و معدن اشان ایامنی، ازناهه صوفیه کوبیدنی ایا ایونه تھر:

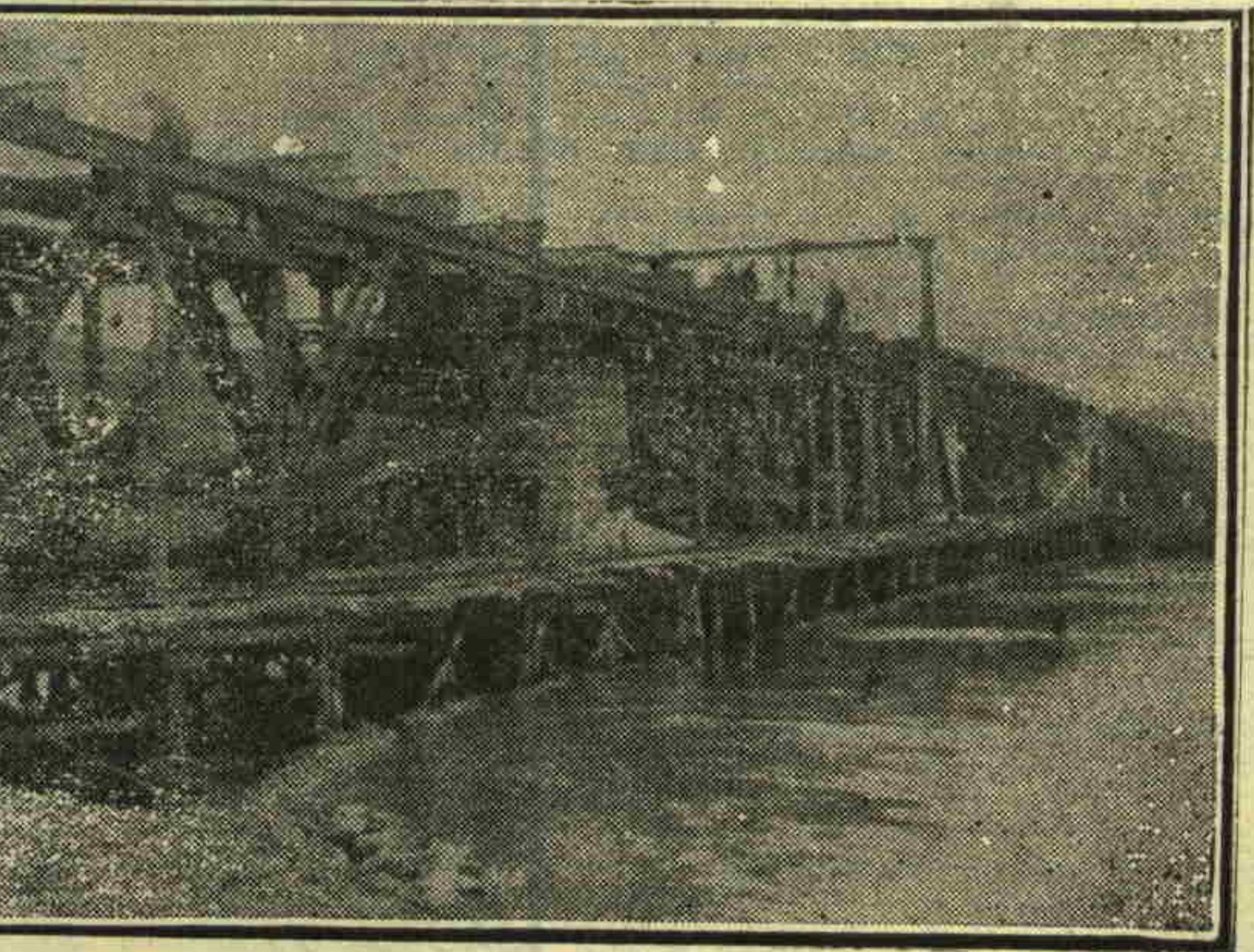
شیان دفت در، کوبود مقنه قدر هنوز رازکی فرشی اکل ایلهادش اویلابی، برصیده فیحی بظاک ائمیون خور و دین ایاش اولاز زمان ایچده کوبونک و بودکاهی، و گلون ایدی. کوبید ایشانی عایه، قلد ده چرق

زجت بکیامش در، مع ماشه شندو جیل زور اعزم و فایقی بون مولانی بطراف ایلک موق اولیش در.

کوبونک لارچاری ۲۱ طون قلنتهه اولیانی، بو بارچار ایچده ۳۴ طون قلنتهه اولیانی بو بارچار بولندی ایچون بالکر فیلیق باشار ایلهاده بوندز ریش ایدی.



۹۲۷ شاپادہ.



۹۲۷ نیساندہ.

قریل ایرمق کوبیدی — مونتاژی صیدا استنده.

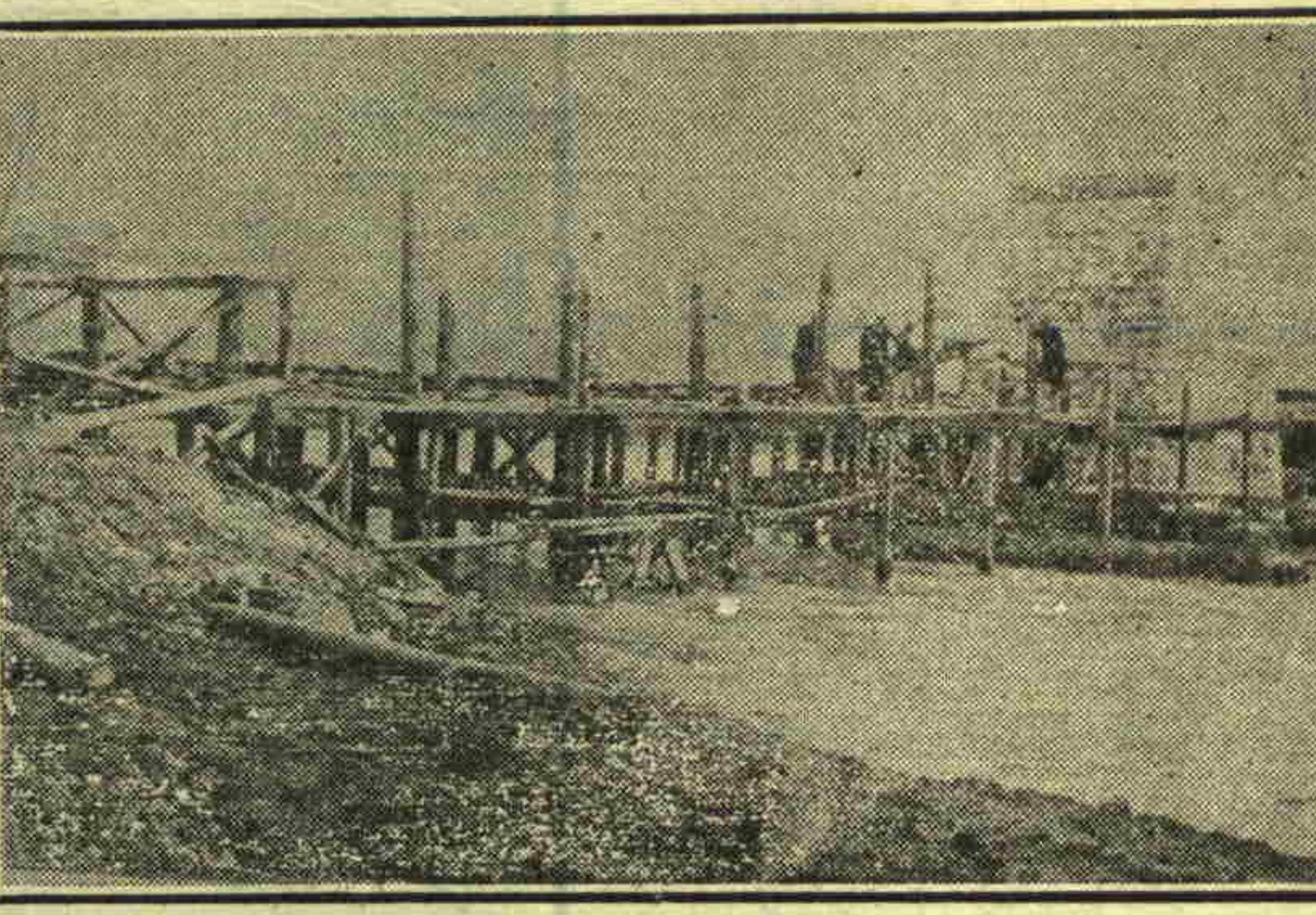
آفره قبودی هنده و قبیل اینون کوبیدنلک فرم و معدن اشان ایامنی، ازناهه صوفیه کوبیدنی ایا ایونه تھر:

آفره سیوس خنک ۳۰ نئی کیلو متونسنه، قریل ایرمق اوزنده اشان ایداش اولان ۳۰ مدقائق ده کوبود، مهم بگوری عد ایلهاده بیله مورت اشانی، بو بند و صوك تامه ایچون هدودو مونکلاته اقحای ایتبارله

شیان دفت در، کوبود مقنه قدر هنوز رازکی فرشی اکل ایلهادش اویلابی، برصیده فیحی بظاک ائمیون خور و دین ایاش اولاز زمان ایچده کوبونک و بودکاهی، و گلون ایدی.

کوبید ایشانی عایه، قلد ده چرق زجت بکیامش در، مع ماشه شندو جیل زور اعزم و فایقی بون مولانی بطراف ایلک موق اولیش در.

کوبونک لارچاری ۲۱ طون قلنتهه اولیانی بو بارچار بولندی ایچون بالکر فیلیق باشار ایلهاده بوندز ریش ایدی.



قریل ایرمق کوبیدی ۹۲۷ کانون نیساندہ.



جیدر پانا شندو فر مکتبی لک، اخیراً لافعه و کل محترمی بستیج لک افندی استانیو لدہ ایکن، اجر ایداش اولان اویچی سے ندریسمیںک مکفات نوزیعی رسمندہ:

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر پلکلایزیر کنج شندو فر جیل یا مددل حرف ایشانی خندے سیان کوکدیل مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

جیدر پانا شندو فر مکتبی، توکر که دہر پولنکته لک مقدد اولان ب مونسدر. دعمیر پولر پلکلایزیر اکل یا مددل بکر در. بو اندیلر کنچ شندو فر جیل یا مددل حرف آلی مکتبک

یازن پت میجاق زمان رده پترول خزینه لندن  
پترول طو شمای و باندین چیماسی احتمانک اوکنه  
چمک ایچون تدیری بولو نی لازم بونک ایچون  
اک کسدرمه چاره، کوندو زک صیحاق ساعتلند  
پترول خزینه لندن اوستلینی، یانلینی طول مبدله  
صو سوق ایده رک بوجه صدامی در . یعنی عادی  
بانفینده اخاذ اولونان تدیری پترول خزینه لندن  
یاغن ظهوریه مانع اولق ایچون اجر ایتک در .  
بو تدایریه رغما بر پترول خزینه سندن يه بانفین  
چیقارسه در حال خزینه نک آلت قسمندک بورول  
واسطه سله و امنه طول بمه لره هان خزینه پترول دن  
تخیله ایتک کرک در .  
سو استیویلد ساحلک قیالکار آلتنه تویلر  
حرف اوونارق پترول خزینه لری بو سین یوله  
یر لشیلش در .  
انکلیزک جبل الطارق ده تأسیس ایتدکاری  
پترول ده بولید ده بولجه قیالک آلتنه وجوده  
کتیلش در .  
بوبتیات شایان تقدیر و استفاده کورولکدده در .  
بر طرفند حریق احتلاق آزالش اولینی کی  
تخریک اوک آلغه نهسانک ضیاعه نده میدان  
ویرله مش اولور . چونکه تحت الأرض تویلرده  
درجه حرارت بر راهیه قدر هم ثابت ، همده  
سطح ارضده کی حرارت خیلی درجه دوندده در .  
پترول نقلنده مخصوص و بولر اثیس ، اثیات  
بجایه ده آیریجه اختصاصه لزوم کوسترمکده در .  
بو خصوصه اثاثت بخیرمهندسلی خیلی تدقیقات  
پاشلردر . شمعی اوک ایکی طول نله قدر پترول  
نقیه و بولر اثاث ایلکدده در . اشا و امته  
پترول منبلنده ساحل ایله کی آرسانده کریان بر قابلو  
ایله آصقیه آلينر .  
پترول منبلنده ساحل ایله کی پترول مختلف  
پترول محصوله لری هیچ بولولری پترول میدنی  
بونلر ساحل کلنجه، بر طاقم ترتیبات ایله بولو  
آیریلر و آبری خزینه لرده طولانی .  
آمریقا کی بولول منبلری ایله پترول اخراجات  
مرکولی آرسانده متعدد شمندوفلر بولونان  
یارله دمیر بولولری هیچ بولول منبلری ایله پترول  
زاینیا يه او سنه ایکی میلیون واریل پترول  
چیقارمش در .  
پترون ده کیلزد ده ، تجارت یولری اوزند  
بولون باشلجه پترول خزینه لری ایلکلزک میداریک  
آنچیق پترول خفیف همسانلی نی بو واسطه ایله  
نقل ایتک ده تخریت وزنده بر طاقم ضایمات و قوعه  
کلکیکن دقت اولونش ، ضایمات مقداری حساب  
اولونش در .  
آمریقایلر حسابة کوره ، شهرنجی و اغولنله  
پترول همسانک تقدن برسنده الی یوزمیلیون  
غالون همسان ( بر غالون اوچ لیتر ) ضایعه  
اوغرامش در .  
پترول خزینه لری ها ۱۲ میلیمتر و ختنده  
صاج لوحه لردن یاپیلان اوستی قیالی جسم قازانلرده .  
هر بولی سکر ، اوک بیک توں پت ل آبلر .  
بو خزینه لرک آلت قسمنہ یاشدیرلر .

جتح ایتکنکن مقالله ایضا اولوندیکی کی  
پترول خزینه لری مراکری ایکی صورت ده ترتیب  
غاز ترا کم ایمیسی احتیاکه بر امنیت سداده سی  
ویرملک اوزره . مرکرک ترتیبی هر این گایه هدخت

و ابورله توزیمات پاسیلر . خزینه لرک اوست قسمنده  
تخریات ایله خزینه ده پترول سطحنت یوقاریسته  
غاز ترا کم ایمیسی احتیاکه بر امنیت سداده سی  
ویرملک اوزره . مرکرک ترتیبی هر این گایه هدخت

ایچون برایسه ده و ابورله محتاج اولدکاری پترول  
قوایجه ویرکه مساعد بریلان انشای امکان بوقدر .  
کیلرک منفعته ، یعنی کیلری تأخره او غرآهدن  
فضلزجت و کافنه دوشورمده اولنده مایم مازمه می  
اعطا به مساعد ترتیبات پایش در .

هصوصه ده کیلرک برجوق ساحل نقطه لرنه کومور  
ده بولی تأسیس ایدلش اولینی کی ، بونک مقابله  
بیویذن و قوعی ملحه طقص الدن ، یانفینده بوق  
ایچون پترول خزینه لری بیویک لیلانک میلردن  
یر یر بیویون سواحل بیویک پترول خزینه لری ده  
بیویک بیویون سواحل بیویک میلردن ، معنی  
وجوده کتیلش در . بو خزینه لرنه پترول منبلنده  
انشا ایدلش ، بورالی عادت بیویک ده بولیله  
آیریجیه بولی بیویون نقده قوه میلردن .

ایچون پترول خزینه لری بیویک بیویک میلردن .  
کوستمه و باطموم لیانلرده بیویکه شکلات موجوده .  
پترول خزینه لری بیویک بیویک میلردن .

فرانسنه آیاق فن مجهودلندن برقی ، صوك  
نسخه سندن بیویونه کیلرکه آلتان اهیته  
دیانک هان هر طرفه نله ، و سائط منقادده  
شیرلرده سویمیز ایله ایشلرین  
تفایلیات بیلیور .

آلدکاری کی بیویک بیویک میلردن .

فرانسنه آیاق فن مجهودلندن برقی ، صوك  
کوچولکه مکتله قیاره کیلرکه آلتان اهیته  
دیانک هان هر طرفه نله ، و سائط منقادده  
واسماً استعماله دائز شایان دقت بر مقاله نشیر ایتش در .  
بو مقاله به بونظر عطفی فاندیه سر کورمه دک .  
معلوم که پترول ارضه جن شکله حصوله  
کلش ، عصر رژه ، انسان عالمی ، معنی  
ایلر لجه ، یرکه دینی قورجاله بریک ده بیویک بیویک  
خصوصه ایک کری بر مملکت در . دیان یوزنده  
یدضشه کیلرکه بیلیجات نقدر پترول منبعی وار ایسه  
بیویک ایله بولیله کیلرک ایچون ایشلری  
مجادله که کیلرکه بیلیور .

از ایون ۱۹۶۰ ده هرواریلی ۷۷۵،۰۰۰،۰۰۰  
اوژره ایلر ۶۰ میلیون واریل پترول چیمارش در .  
بوندن سوکرا اخراجات ده ایلر بولونان مملکت  
مکسیقا و روپسیدر . مکسیقات کیلرکه  
دوقسان میلیون واریل ، روسیه نک کی آلتنه بر  
میلیون واریل بولش در . عینی سنه ده رومانی  
پترولی بکری اوچ بیویک بیلیور .

معدن کوموری دامارلری ، تحت الأرض  
چیمارلی زمان صنایع عالنده هم تحولا هست  
اولش ، ماکنلرک ایجادیله ، معدن کوموری تک  
محروقات اولارق استعمالیه بردن بره حصوله کلن  
اقلاق غرب مملکتی طرق مددنده خارق العاده  
بر سرعته ایلر لجه ، شرق مملکتی ایله غرب مملکتی  
آرسانده بو بیویک بیویک بیلیور .

معدن کوموری دامارلری ، تحت الأرض  
کومور دینه لریه مالک اولان ملتک کیلرکه ایلر  
اولدکاری ، اقتصادیات ده حاکم کیلرکه ایلر  
نحوت ایلر لجه هم تحولا هست  
ایلر لجه بزم مملکتک ایلر آغازلری ، بکار ، بادم  
دوت آغازلری بیلیور .

آلت مدافعه بولارک پهی قیلندهن براستحکام تقیلی  
تائینی و بیویک . بولارک هپی دوومه طوراقدن  
معمولر و خارقه قیلندهن قائم طوریور .

اشیرلرک سلاحله فارشو کفایت ایدر .

ایلر طوب پرمه سندنه خاک ایله یکسان اوولر .  
ایری چوکی قو فانادریه طایله رقی دوشونی قرالر  
سر ایدن بو قادیلر آرسانده بر اوکوز سوریله  
برابر قصبه قارمه قاریشیک کیلرکه بیلیور .

آرتق شیراز سو اقفارنی ماده بوغان سیاه خیالتی  
بیلیور . اوزون جارلر ایکی چیچکی ایچیق  
قوشالندهن و صولوچ رنکله بر آهنک تشکیل  
ایدیلر ، بو جارلری بالکر کوزلری کوسترمک  
ایچون آل ایله آغازلری خدا سانده طوریور .

لکن آرشام روز کاری بزم له بیلیور .

یاخود مازوت تسمیه اولونان قیو ، آخیر ، زغنه  
بکزده بر ماده دها الدا بیویک . مازوت قوه  
حروریه چوق اولان بر ماده ده . ماکنلرک  
قازانلری تسمیه ایچنیه کیلرکه بزده کیلرکه

علیشان زاده

امتعال همقی

برایماغه صوی کی دوز کول دنکله ویا باقیه  
و اولو حیوان رنکی ایکی سلسه جیال آرسانده  
امتداد ایدیور .

اوراده آتشام قارا کافی ایله برار بردنه  
صفوق باصنجه یه قدر بیویور .

قو ناچله بغمز علی آباد قصیمه سی بو یلیش سطحک  
اوچنده تشخصه باشدایلمیز وقت کوش حلا  
فو قرده بزی یاکور . بر چوق بلیسر خندقل  
جایجا او قدر سهل المور سانیلان اوایی قطع  
شکله معمول . آتشرسی دینه مخصوص ایکی  
ایکی قوله که ایلک مجوسیل زمانه عاددر و بیون  
ایشامی طغ واصطخرده کی عظیم اشنه بروج  
عصر ل تقدم ایدر . اشکانی حکمداد لری سرایلری ،  
شهرلری ، مزادلری اثنا ایچون بویری انتخاب  
ایتدکاری وقت بولنر قدم و مختمن شیل اولی اوزره  
طانشلرداری . ده اسرازی قیالر ، انسانی طوقو نامش  
و باک ایکن وجسم طاش میدانی کی ایلک میمه ده اولنر  
موجود و فاتح ایدیلر . اونلر بیویک عالی مینیتارک  
توسع ایدوب کچیکن کودبیلر وبو ایک آشنه  
قوی سرتلکرنده هان ایدی ویبا اعزاز بر حاله  
قاعدله لی اوزرنه دائماً اولدکاری کی قیالور .  
بوکون آتیرستلر ، معلوم اولینی اوزره ، کیدکه  
منشأی اولان مملکتندن حق دیاند غائب  
اویولر ، باق قالنر برازده قوم هیود کی اوته  
بری یه طاگلشلردر ، مع مافه ، بولک ساغند  
قاله حق اولان یزد شهربنده حالا اولدکاری کترنی .  
دیکرلرینه طهرانه تصادف ایدرلر .  
بومای دهم و زنکین برمستلک تشکیل ایدرلر .  
و اوراده بیوک اولو قوللری سوق ایتدنده ،  
لکن قدولری کنیدلری سوق ایتدنده  
نقاط ارضده زیارت مقصده بینه بوراه اکمقدس  
عبدیلی اولان بوایک کهنه اهراماک اوکنه کلکن  
حال قلامز .

اویوالش نسبتده صانکه مزادلری سیاه  
دلکاری اولو کوزلری کی بزی تعیق ایدیور .  
مزارلری او قدر بیکنده بیلیور .

بلاشبند خیالری ایلک پهی دشنی دوشونی  
ملکت اوزرینه انتظار حاکمانلری دامان کزیدرید .  
یامستی و ذی حیاتلری المای خووه دوام ایلسنی  
اززو ایدیورلری .

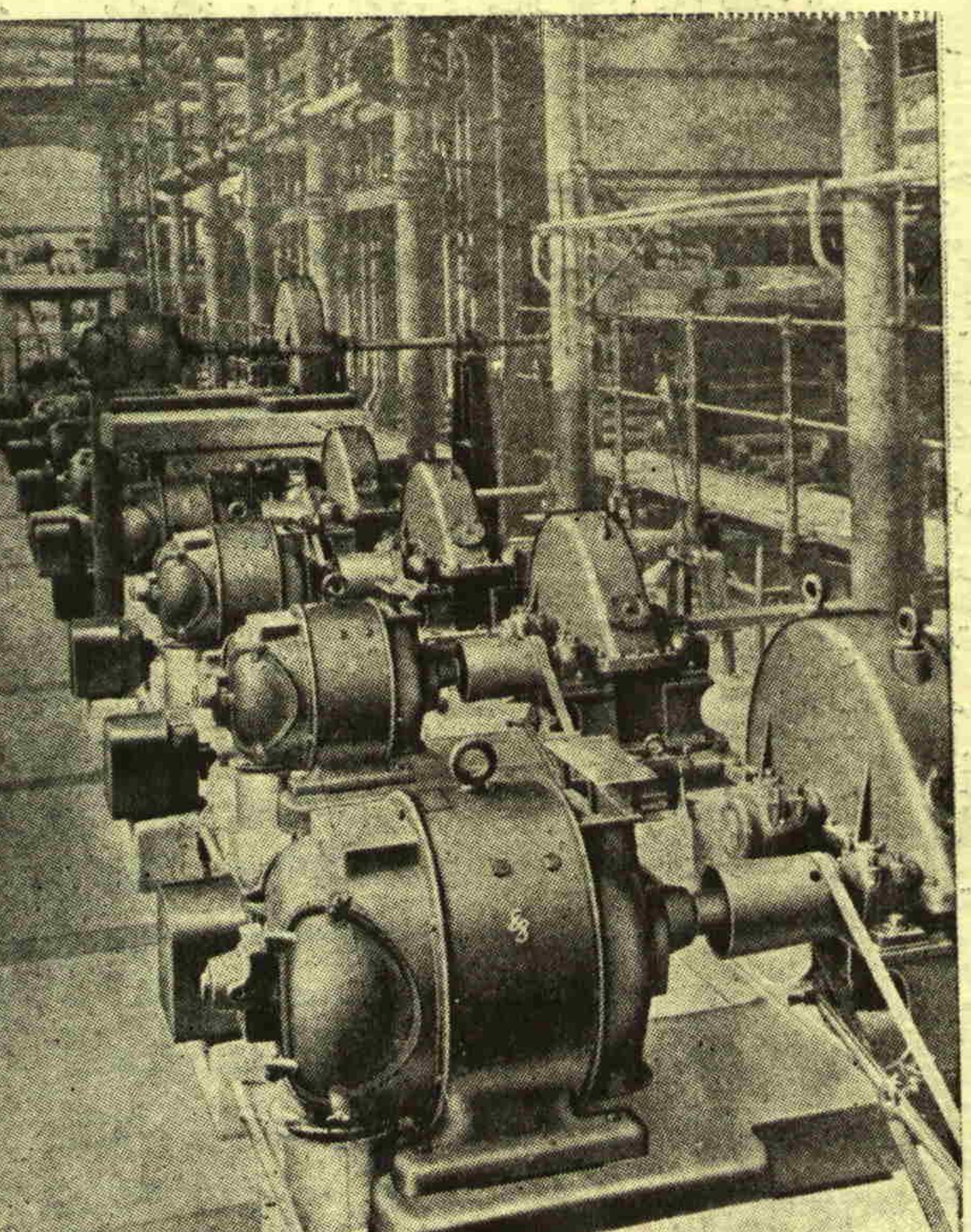
اورادن کیتمک ایچون ابتدا بر اینجه دره  
تعیق ایدیورز که چاکل طاشلری اوزرنه وسکود  
آغازلری آراسانده دار و درن آقیور .

اراضیدنک بر بکامونده بوقدر موئانی بر طاشق  
حالنده باری کومولش بیشلک دوکونیستی در .

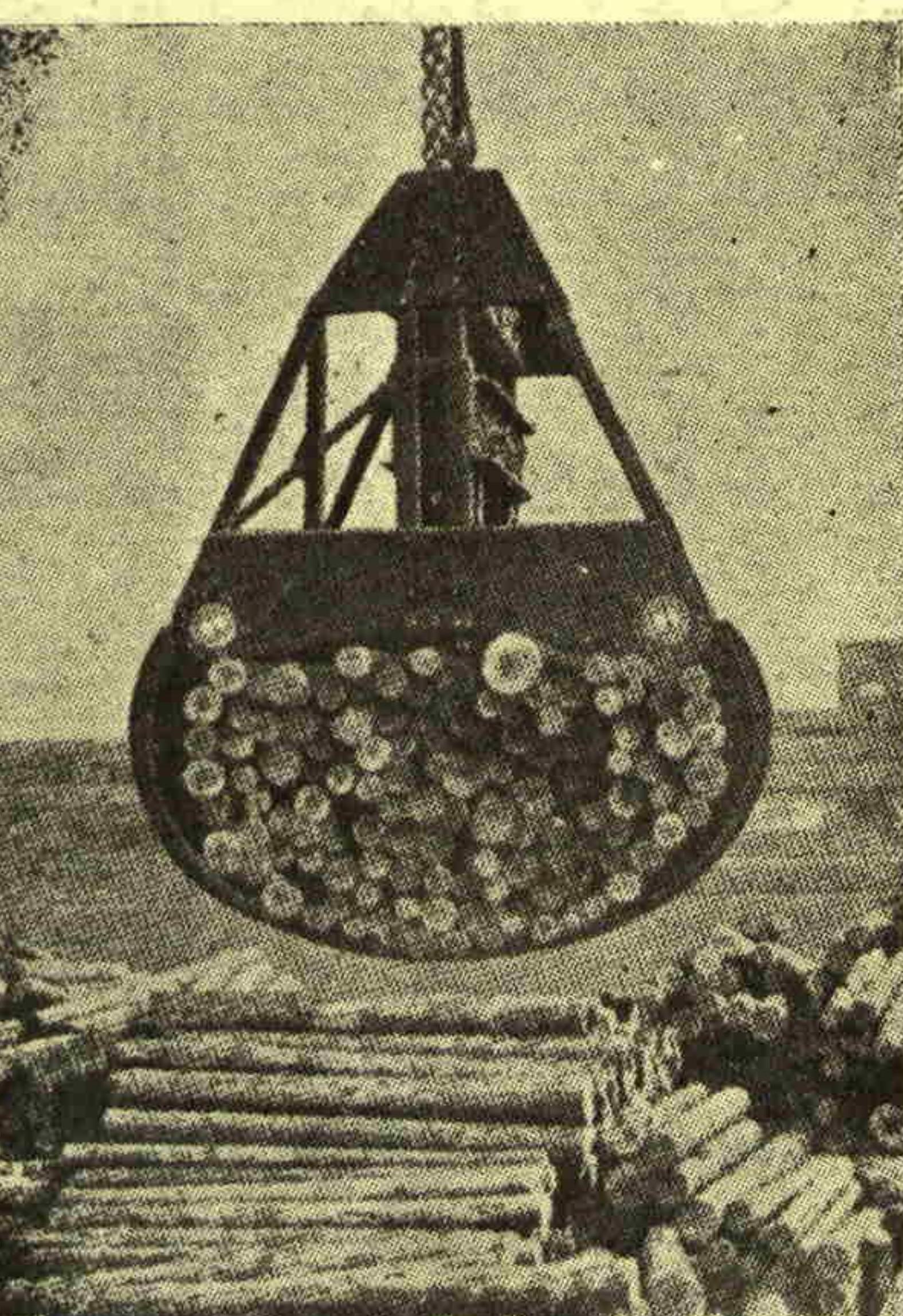
وازدن غائب ایدرک ، کندا کولکلی کوچوک  
وادی بی کوزدن غائب ایدرک معتمد اولان مطرد  
تهالیک تکارا بولویور . آغازلری ، بودور و صولوق  
چیچکلری دولو اواوکه ایکی یکمتو بیکسکلکنده



عراق و سیاست عالملک اک چوق قولاندیشی کاغذ نصل یاپلیر  
او دونلری کاغذ یاپان بر فاریهند ایچی



سیزیاده کاشن صوک سیستم برآلان کاغذ فابریکسی تحریک ایدن  
۱۳ عدد موتور



بو او دونلر نهرلره صالح اوله رق کاغذ  
فابریکسنه کلپور ۰۰۰

پتروک ساحلدرن داخله دوغرو، سیروسفراه الیریشی نهرل  
واسطه سیله نقلي ده متادرد و بوبوله نقليات نسبه اهون در. پتروک  
خیمه لیله تجهیز ايدلش کوچوك وابورل بو خدمتی ایشانکده درل.

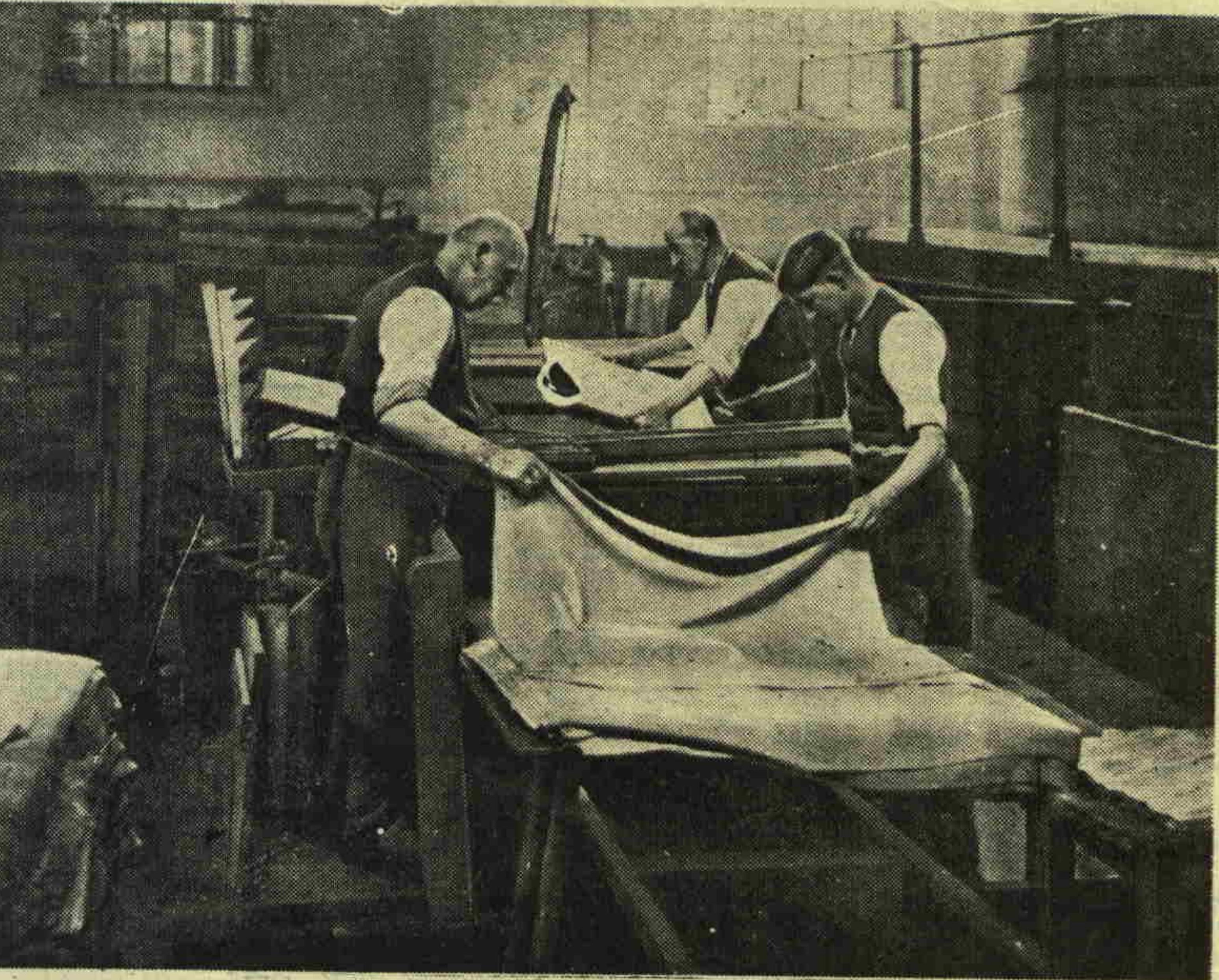
کومور معدن نلر هزی یولنده - فن و  
معرفتک مکمل آلاتیله مجهز او لارق -  
ایشه تکله بونلری آتون معدن لرنده  
معادل طوتایله جکمیز پاک کوزمل  
ایضاح ایدیوردی. بونکون اقتصادیات  
حالندز نکن پرتوول حوضه سی ده  
برآ تون معدن دیلک در. ايشکه  
ملکت مزد بونی ده بولام. بو، بر  
خیال دکل در، فنه مستند تھینه ایک  
تفویه ایدیکی بر امیدر. **محمد صادق**

### تاریخی فقره لر

- پچن نسخه دن مابعد: -

مشاریهک حفیدی نورالدین  
پکدن دخی بر طاقم فقراتی  
سمو عم اولدیغندن آنلری ده بوراده  
نقل ایدهم :

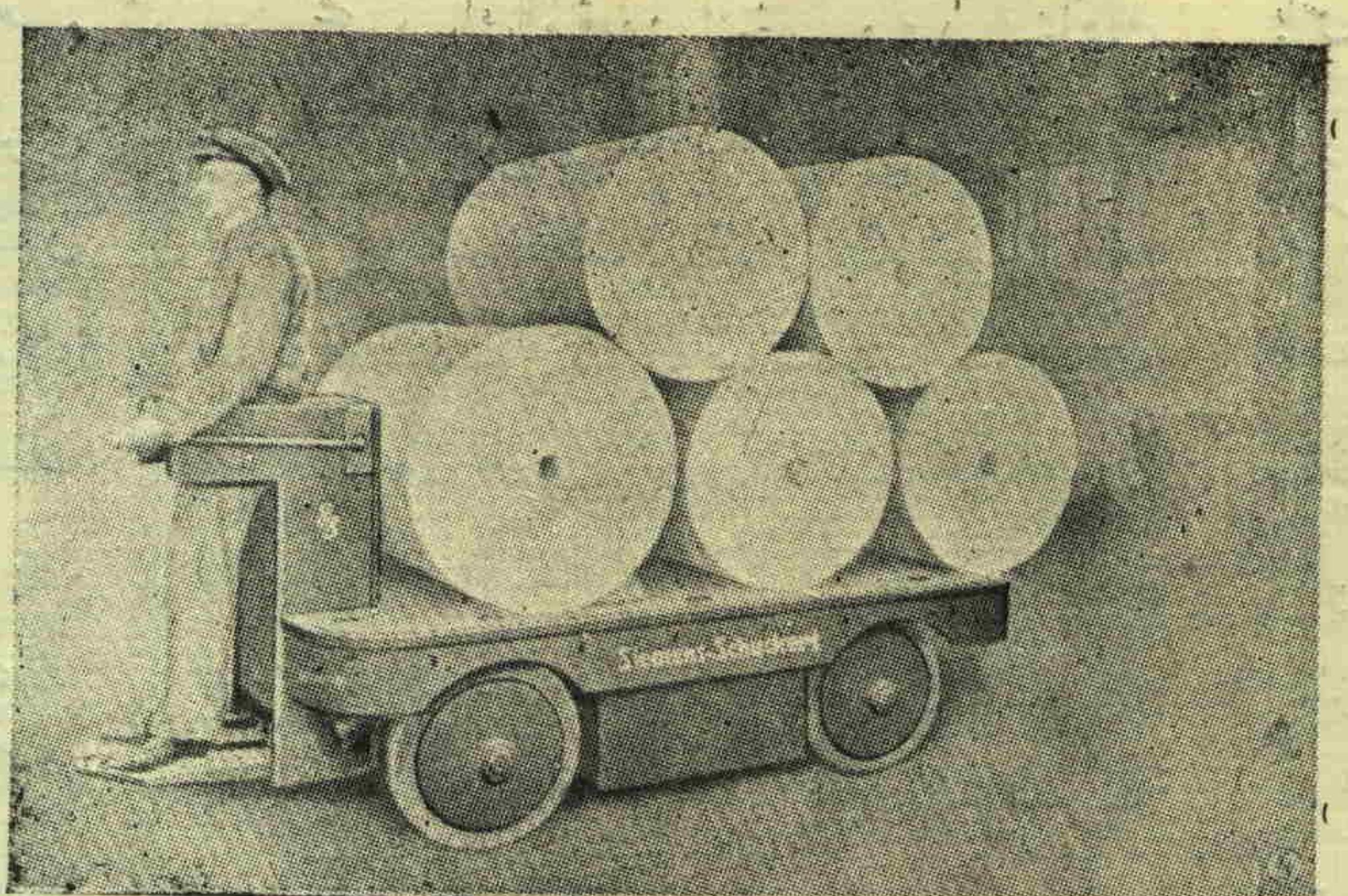
ملا زاده لردن بری آچقده و حال  
خر ورتنه قاله رق بر مأموریت طبلیله  
شیخ الاسلام عارف حکمت بک مراجعت  
ایدر. فقط مراجعنه شیخ الاسلام  
افندی ی زیاده جه صیقمش اولدیغندن  
مشاواریه، بن بومقامده بولوند بقہ سکا  
خدمت بوقدر دیه کندیسنه جواب  
یاس ویر. آدجغز الجاء یاس ایله  
چیقار. و قمی بعض احباشه آجنبه  
بونلر، صدراعظم رسید پاشا کرمکار  
بر ذاتدر، بکره ده آکا مراجعت  
ایتسک بلکه درد که بر چاره بولور  
دیمه لریله ملا زاده «آدم! او ده او...»  
صوپی دلکی؟ آکاده مراجعت ایتسه  
ینه عینی جوابی آلیرم «دیه اول امر ده  
موافق کوسترن من ایسه ده اصرار لریله  
بناء پاشایه مراجعنه قرار ویر.  
و بر قاینه بئرک صبا حلین بالله لیماندنه  
کاشن یالیسنه عنیت ایدر. یالی قاپو سندن  
کر بخه یاناقدن هنوز قالمش، واویقو  
سر ساملکنی دها کیدرمه منش او لان  
آغار بو مناسبتر صباح مسافرینه  
پاشادها حر مدن چیقادی، باجنبه  
او توورده چیقدی و قت کور ورسک



اول زمانده «ابرو» دیدکاری کاغذلرک اعمالاتخانه می



کاغذ صارمه دنکلری یوله چیبور

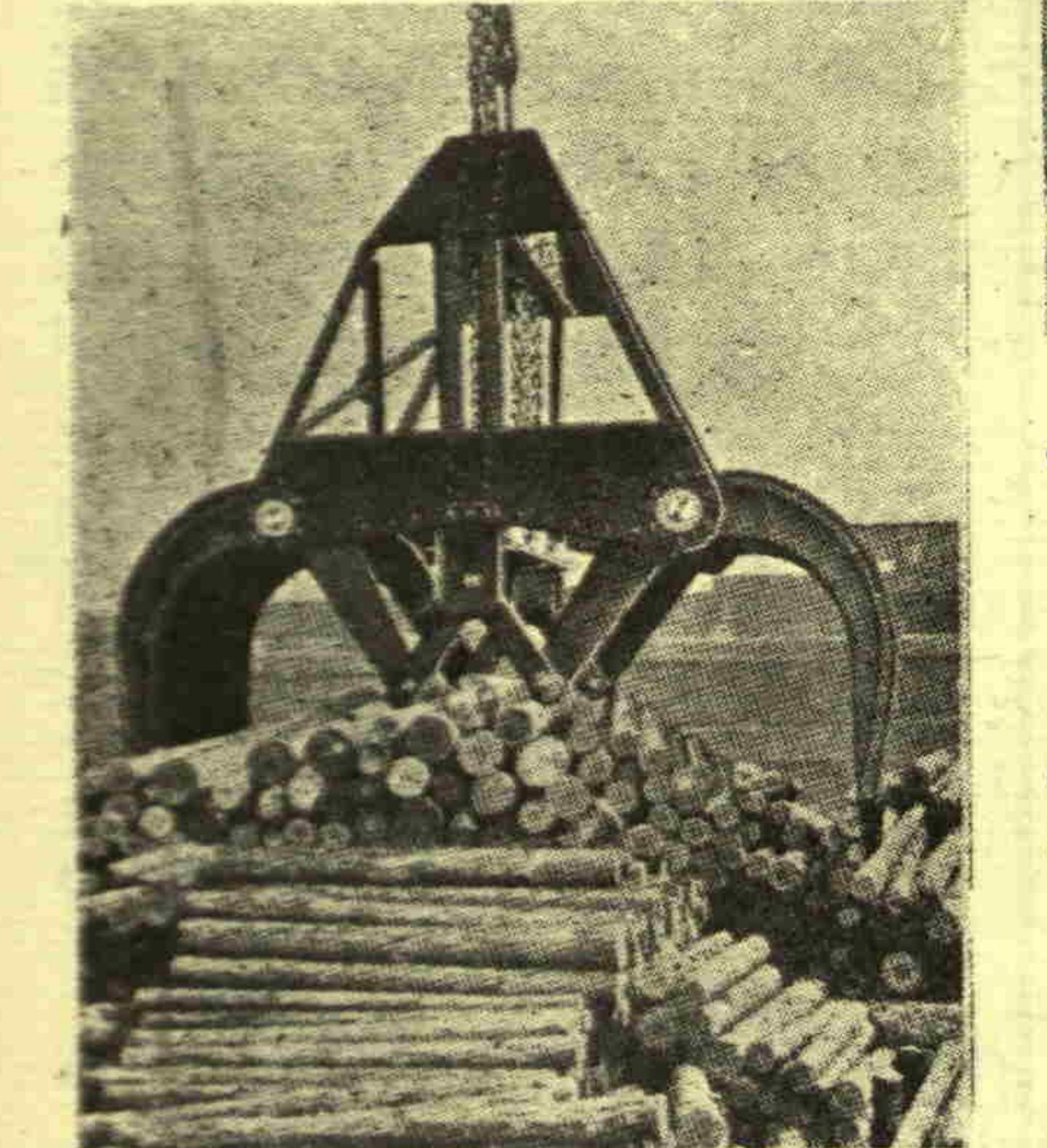


کاغذ فابریکلری منظره لرندن:  
کاغذ صارمه دنکلری طاشیان الکتریفیک آرابی.

دیه روی استقبال کوسترلر.  
او ده باجنبه قریبیک آلتند  
او تووره انتظار ایلر کن کیجه  
لك قیاقله صقالی بـ آدمک  
طلواشمقده اولدیغی کورر.  
بر مدت صوکرا او آدم یانه  
کلوب قونوشمه باشلا بخه سز  
کیمسکز دیه سؤال ایدر.  
پاشانک کتخداسی اولدیغی  
جوانی آلمه سیله ماجرا یی کند  
یسنه حکایه و شو ضرورت ده  
قرق غروش قایق اجری ویره رک  
بوراه قدر کلدم؛ باقلم سزک  
پاشانکز به یا به جق؟ دیه ما یوسانه  
حالی افاده ایلر. برازقونوشقدن  
صوکرا کتخداء شمدى پاشا چیقاره  
بن کیدیم ده اورتالنی طوبلا تیم،  
چیچجه سزه خبرو رولر دیوب یانشن  
ایریلر. مسافر دخی قوزوم کتخداء  
افندی اپک حرارت وار، بکار صنووق  
صوکوندز بیور دیر، بمدت صوکرا  
آغارلر کله رک پاشا چیقدی بیورک دیه  
کندیسی اچجری کوتوررلر. او دا  
قاپو سندن کر بخه برد که قیافت  
رسمیه سیله کوشده او توران، باجنبه  
قونو شدقیلر آدم! ملا سویله دیکی  
سوزلردن وایتدی لابالیانه معامله دن  
فوق العاده محجوب اوله رق کندیسی  
شاشير. پاشا، صیقلمه کل، کل،  
دمیندن باجنبه دا وک کتخداسی صفتیله  
قونو شدق. شمدى ده دولتك صدر  
اعظمی صفتیله دردی دکله ییم. اما  
اوراده نصل سویله دک ایسه بوراده ده  
اویله سویله دیر. فقط شیخ الاسلام  
افندی واجب الحرمه بر ذاتدر، همز  
کندیسنه رعایت ایدر، آکا فارشی  
زباندر ازانق محل تربیه و نزاکت ده  
بردها اویله معامله دن توفی ایمه لیلسک  
دیه خفیجه تو بخدن صوکرا کندیسی  
تکرار سویلر. و امید بخانه جواب  
اعطا سیله برابر سن بوراده براز

آلمانر راین نهندیه ترول  
نقل ایدن وابورل ایله  
تمکده او لدقلى کی  
فرانسلر لکه باکلری پرس  
دن پکن سدن تهند  
آلمش سکر چهر بخلی  
پرتوول قله کیمی وارد ده.  
جنوب نهرلرند ایله.  
بنلری یته باشقه.  
آلمانر راین نهند  
پرتوول وابورلند ایک  
بیک طوبیلاته لفڑی وار  
در. روسیه ک وولنا  
نهنده ایشلن وپرتوول  
نقل ایدن وابورل  
ایسده جیسیدر. سکر  
بیک طوبیلاته لفڑی وابورل  
ایشلرک مکده ده. طونه  
نهنده سیروسفرا ایکدنه  
اولان پرتوول کلیر ایه  
بالنسه کوچوک در. بولنر.  
ا دن اکبیوک ۱۰۰۰  
طنوبیه کمیز. بوکلر وابورل مووره  
ایشلرک مکده ده. موتورل آرقیه وضعی  
محبوبی طوبولقده ده.

اقتباس او لوان شوقدرج معلومات  
یروزنده پرتوول اهمنی کوسترمک کفایت  
ایده ده. متمن ملتر طرفندن پرتوول سیاستک  
پاک اهمنی بر صورتنه تعیب ایدله سنده وپرتوول  
ساحلرینک شدتلی رقبانه معروض قلاسندمک  
حکمت وعلت ده بوله جه آکلاشیمش او لوره  
موصل پرتوولری چارونیاچار ایلدے قادر مش  
بیله اولسق موصل، باکو، رومانی پرتوول  
حوضه لری آراسنده بولوان آن افاطول ده جدی  
تحربانه مهم پرتوول منظری بولن احتمال  
وارد. یونس نادی بک «جهوریت» ده  
انتشار ایکدنه او لان باش مقالملنندن برنده



او راده کوردیکنر و خلله آلبیور،  
او راده کاغذ اولویور.

و اپرلر ک خارجی وضعنده  
ده آکلابورزکه بوبابور  
لرده ما کنه لر قیچ طرفه  
بر لشیر لش در. بوله بجه  
کمی نک موازنیه آز  
چوق بوزولش دیملک دره  
شدتلر بفور طنه ده کمی نک  
ایکی به بولونه سی احتمال  
دوشونلرک بو احتماله  
فارشی کمی نک تکنه سی  
پا مقاومتی برصورتند  
انشا ایدلکدنه در. پرتوول  
نقل ایدن کلیر ک طولا نی  
بر بوله ایله باش دن قیچه  
بولونش اولما سی مقاومتی  
آزندیر. یانقین و اشتال تسلکه  
لرینه فارشی ده بو کلیر ده  
بر طاقم تابیر احتیاطیه  
نوسل او لو نیبور. بوبوله  
تجهیزات یاپلیر. صهر.

ویرلیک کمی تجدید هو ترتیاتیه حصوله کلن  
فارازلر خارجی چیقماسی تامین ایدیلر.  
صرنجله خارجدن هوا صو قماق شرطیه ..  
پرتوول نقی ایجون راک صوک یاپلان  
کیلردن بی ستاندار داولی شرکتی طرفندن  
فرانسده ژیرون د انثال بخیره دستکاملنده  
انشا ایتیرلش او لان وابور ده. طول ۱۲۲  
مترو، عرضی ۱۷ متودر، ۶،۵۰۰ طون  
مایع نقله مساعددر. کمی نک اوکده و آرقه ده  
بولون دورت صهر نجه اسطوانی شکده اون  
دورت پرتوول خزنه سی بر لشیر لشدر. وابور  
ایزمل موتورلیه متحرک ده. بوموتورل ۱۰،۵۰۰ او لان  
بارکیدوقی حاصل ایغکدنه ده. کمی ده لاز او لان  
الکتیق قوی ده ۱۰۰ کیلوواتلک ایدن مولد

حالبک حرمی خانم افندی غایت قصقانیه، وباشا اوزرنده متکم اوامه سیله کندیسته میدان برآقاز ایش سلطان عبدالجید بوحالم مطلع اولدینگند آرده صره رشید پاشایه، پاشا! عادله خانم ینه سزی راحت برآقازوری؟ دیه صورار، رشید پاشاده پادشاه خوش کیده جکی بیلیکی ایچون، یاه یاقبله شکایتده بولونور ایش، عبدالجید، اویله ایسه والدیه سویله ییمده اونی بر قاج کون سرایه آدیرسون، سزده راحت ایدک دیرمش. والدہ سلطان طرفدن خام سرایه دعویه بر قاج کیجه مسافر ایدیله کپاشاده او مدت ظرفنده حرمنک نظارتندن آزاده قلیر، ونائل امل اولور ایش.

## علی فوار

مجهه مجهه - مجهه - مجهه - مجهه - مجهه - مجهه

شعر:

## سقوط

## مقدمه:

لوند وجودی یاتارکن صوماکی مرمرده کریبدی، دوندی و صاردیدی بر کمر مرده، قاین بیلکاره صاچر دولاندی برلده لوند وجودی یاتارکن صوماکی مرمرده.. دوداقلندکی نملک، که حرصلی بر دهدی، یاریم ایصیدیغی بر میوه دن قالان نمدی، بلنده حلقه دارالدقیقه بر جهنمده لوند وجودی یاتارکن صوماکی مرمرده...

## سقوط:

صوماکی قورنال آغلار حاووض باشنده نیه « طیشم بوطاش ایسه قابمده طاش دکیلیا » دیه؛ قادین عیب دکیل آغلارسه اویله سوکیله، صوماکی قورنال آغلار حاووض باشنده نیه؟.. او اسکی خاطردن شیمده بر سقوط ایسه بو بلنده قیردانی طونج هاقه نزده، طونسون اونی؟ یا میوه لله برابر ایچنده در ده سبو صوماکی قورنال آغلار حاووض باشنده نیه؟.. دوروری بویله او طاشنده سوکینک خاصی؟ آتکه کنیدی، ایصاله امدادن صور طاسنی، صاریلدی اوپدیده یر تهقیمه له آرقانی صوماکی قورنال آغلار حاووض باشنده نیه؟..

۱۵ آگوستوس ۱۹۲۷

محدودت قدرت

دها نه ایسته ییم؟ دیر. پادشاه ینه اصرار ایلر. او صردهه ایسه رشید پاشانک عالی مناقلر پاشانک بویوک مخدومی اولان، وپارس کوستردک درجه سنه قدر واردیردیغی بک قونفره سنه عالی پاشایله برلکده بولونان، مشهور دواویولدہ بر طاق حکایه لری ده منقولدر. جیل بک مشارایمه اتساب و اختصاص حاصل ایش اولدینگند بخشه بایله اوغلک آراسنی بوزمش اویله لرینه مبی جیل بک سفرهه قرایجه نک یانده اخذ موقع ایله مس رغماً آیری والدنه متولد اولان ایکنیجی مخدومی احمد جلال بک وزارت احسانی استدعا بک. سلطان مجیده، او پک قولای دیرک در حال استدعانی اتفاده ایدر.

رشید پاشانک پیزندن نفرت ایمکده پاشا ایله آرالری آچیق اویله سنه، وبعض کوستردک درجه سنه قدر واردیردیغی بک بوجله دن اولمی اویزه کندیسته بمناسبتله پروسیا قرالی طرفندن ضیافته دعوت ایدیلوب سفرهه قرایجه نک یانده اخذ موقع ایله مس اولدینگند قرایجه بلاور کاسه ایچنده کتیریلن پیزندن کندی ایله پاشایه اکرام و پیزی مدح یولانه ایراد کلام ایدر. قرایجه نک بوکارانه فارشی رد ایله مقابله ایمک تزا کتسز لک اوله جنی کبی پیزی مکده کندیسته ایچون کلنجه کندیسته سویله بک طوغرو بیم یانمه کلسون دیه اتباعه امر ایدر. احمد بک هز زمان پدرینک یانه کیدنجه اتکی اوپه رک صیقلی، و بر چوق عذرلر و بهانه لر سردد ایده رک ایشی اداره بیه چالیشیر. سفرهه قالقدنن صوکرا آدملرینه شیمده یه قدر او تورماز، و زرهیه اشارت ایدر ایسه اورایه او تورایش. بودفعه یاشه کیر کر من پدری، بوقدر صیقلامشدم دیه حالی آکلا تیر.

رشید پاشا برکون باش آگریستندن مضطرب اویله سیله حرمی خانم افندی بر خواجه کتیروب او قوته دیه اصرار ایلر. خانمک اصراریه فارشی پاشاده موافقت ایدر. خواجه بولق اویزه کوندریلن قواس، آبانی صاریقلی بر آدمک قاچلهه کچمکده اولدینگی کور و نجی، سی، صدراعظم افدم ایسته بور دیه بولندن چویر. آدمجغز تلاشه دوشوب بن صدراعظم ایله نه آلش ویرشم وار؟ بن اصنافن بر آدم دیرک مخالفتند بولونق ایسترسه ده دردینی آکلا تماز. یالی به کلنجه کندیسته پاشانک حضوریه چقارارل. رشید پاشا، بکا بر نفس ایدیور دیمه سیله آدمجغز بسبوتون شاسیره رق، آمان افندم ینه کز خواجه دکم، فاشقی اصنافندم، کانه کیدرکن صدراعظم افدم ایسته بور دیه بولندن چور دیدر، و بورایه کتیریلر دیر پاشا، جانم اخلاص وفاتخه شریفده بیلمز میسک؟ او قوییور دیمه سیله فاشقی اوچ اخلاص بر فاتخه اوقویوب اوفر، والیه باشنه مس ایدر، تصادفات حسنندن اوله رق او صردهه باش آگریسته تخفف ایش اولدینگند پاشا منون اولور، و تزا کت طبیعی ایچانجه بزی کوکان دیمه کنیزه کیدرکن فاشقی فرستدن استفاده ایله افدم! او منیخوس اتکیجی، بقال، قصاب، کوکلی تمامیه استیلا ایش اولدینگند آنلردن بر قلماز که سزک ایچون صافلاهیم دیه قور فازجه جواب ویرمه سیله، پاشا کولککهه باشلاهه رق کنخدا افندی نی کورده کوکلکده برم ایچون ده بیر برآق دیر، و کندیسته جوچون انعام و احسان ایدر.

یاریه اوج بیک غر و ش معاش احسان ایتدیلر دیر. محمود بک او طهدن چیقارکن تکرار چاغیروب اقامتلری ایچون ده حالرنه مناسب برخانه آنمه سی فرمان بیور دیله علاوه ایدر. و در حال نور عتمانه مستنده برخانه اشترا سیله خانی اسکان ایده رک علو جنابات آثاری بوصورته اظهار ایدر.

رشید پاشا ایله سلطان مجید بنتده جریان ایش اولان بر ماجرای دخی نقل ایله ختم مقال ایدم: ینه نورالدین بکدن مسمومع اولدینگی کوره پادشاه برکون رشید پاشای جلب ایده رک « پاشا! سنک بکا و دولته خدمتک چوقدر، بوكا فارشی بر مكافاته اصحاب ایلوب لاجل التشكیر سرایه عنیتی تنبیه ایدر.

رشید پاشا ایله ناظر اسبق مدوح پاشا دخی در جدهه برشی اولسون، اقدارمک حین صباوتهه پدری مظلوم پاشا دلاتیهه رشید پاشانک حضوریه چیقدقده دیکر مخدومی داماد علی غالب پاشا ایچری کیدنجه بر آرزومن یوقدر دیه مقابلهه بولونور. سلطان مجید رسی سوز ایسته م، آرزو ایتیکشی مطلقا ایسه مایسک دیه اصرار بایله رشید پاشاده معروضات رسی سوزدن عبارت دکل، حقیقتدر. سایه هایونارنده پاشانک کوستردیه نهانه سنه قدر ارتقا ایتمد. مراتب بشریه نک دکل، حائز اولدینگی ربه وزاره در دیه مقابلهه ایلهمش اولدینگی نقل ایدر. رشید پاشا جواری یه بک میال اولوب

کندیسته بش بیک غر و ش معاش احسان ایتدیلر دیر. محمود بک او طهدن چیقارکن تکرار چاغیروب اقامتلری ایچون ده حالرنه مناسب برخانه آنمه سی فرمان بیور دیله علاوه ایدر. و در حال نور عتمانه مستنده برخانه اشترا سیله خانی اسکان ایده رک علو جنابات آثاری بوصورته اظهار ایدر.

رشید پاشا برکون باش آگریستندن عسکری میر آلایرندن برینک هنر سیمه مبی ایسه در دست ایدیله رک باب عالی سر عسکریده تحفه آنمه سی حفنه براراده سنی کایر. رشید پاشا سر عسکر رضا پاشایه محروم از تذکره یازدی روب کیفتیک شیوع بولامسی ایچون ده محمود بک صورت اکیده ده تنبیه اجرا ایدر. ایتنی کون بوعده داڑه لرینه کلوب کیمکده اولان برخانم طرفندن عینیه نقل ایدیله محمود بک شاسیره رق، رشید پاشا دیکر دفعه قو ناقله دن فالدینی بر آقسام، کن کیجه شیوع بولامسی امر ایتیکش و قعه قادیلرینه شایع اولش دیه کندیسته خبر ویر. پاشانک جانی صیقله رق بونک زرده انتشار ایش اولدینگی صور و نجھه قونا. قلرینه کلن برخانم طرفندن سویله نلکینی بیلدر، رشید پاشا، بوخانم کیدر، زرده دویش؟ دیه حدته سؤال ایدر.

محمود بک و قعی خبر ویرن خانمک علمدار مصطفی پاشانک حرملرندن اولوب یرسز یور دسز قالمش برقادین اولدینگی، و آرم. صره قو ناقله دن کلوب صیغیندیغی سویله بزی پاشا در حال حدتی زائل و کیفتیک استکناهندن فارغ اوله رق، واه! واه! و قیله بزرگ عائله. لر من آنلر کارشیسنده دیوان دور لر دی، شمدى بحاله می کلیدر؟ دیه اظهار تام ایتدکن صوکرا محمود بکه کت خانم افندی یه سویله، بو آنه قدر آرایوب صور مادیغمزدن طولایی بزی عفوایسونار، شوکتماب افدم کندیسته بکم دیرک، یالیه کلمه می اصر ایده رک،

ایلک دفعه مارسیلایه ۱۶۰  
قارئ خاندنه قمه کوتولش، اورادنده  
برآز صوکرا قمه عادت پارسه کمش  
اولدینی سویلیور.

پارسده سن زرمن شاینده پسقال  
اسمنده بر ارمی نک صمالاشه برقمه  
پاچش، بوراده رغبت بولونجه پارسده  
مکتب سوگانده بر قمه خانه تأسیس  
ایش اولدینی ده مضبوطدر.

الیوم اوروباده کلزیاده قمه به مفتون  
اولاد فرانزیلی در. ۹۲۵ ۱۴۵ سنه  
آلمانی ۶ کیلوان ۰۰۰،۰۰۰،۱ چوال

قمه صرف ایشتر. فرانش بک عین  
سنده صرفیاق ۰۰۰،۰۰۰،۸ چوال در.

انکترنه نک ایسه آنچق ۳۰۰،۰۰۰  
چوال. انکلیز لای ایشتر.

قمه نک انتشاری اوژرینه شویله  
بر حکماه واره و قتلیه جشنستاده بچوان

قویونلاری بیاز کیجه سی خارجه کجه.

لتش، قویونلار ایرکنده اویقه ده الاق  
یرده صباخه قدر خولامشلار، ظیلامشلار،

طبیعتلاری خلاق کیجه کچ و قتلره قدر  
اویمامشلار. چوان بو خالی صباخین

جواردکه بر مناسترک راهبرینه آکلا

تعش، راهبردن بر ایکدی مرافقه  
قویونلارک کیجه له دیکی یه کلشلار،

جوارینی کرمشلار. دقت ایشلرک  
قویونلار ایخدالی، پک طالی و پارلاق

یشل رنکده پاراچی، میوه لری قیمزی  
قاچوقی کوچوک بر آغازبک پاراچلرندن

دویا دویا یکشلار. جبس راهبر بو

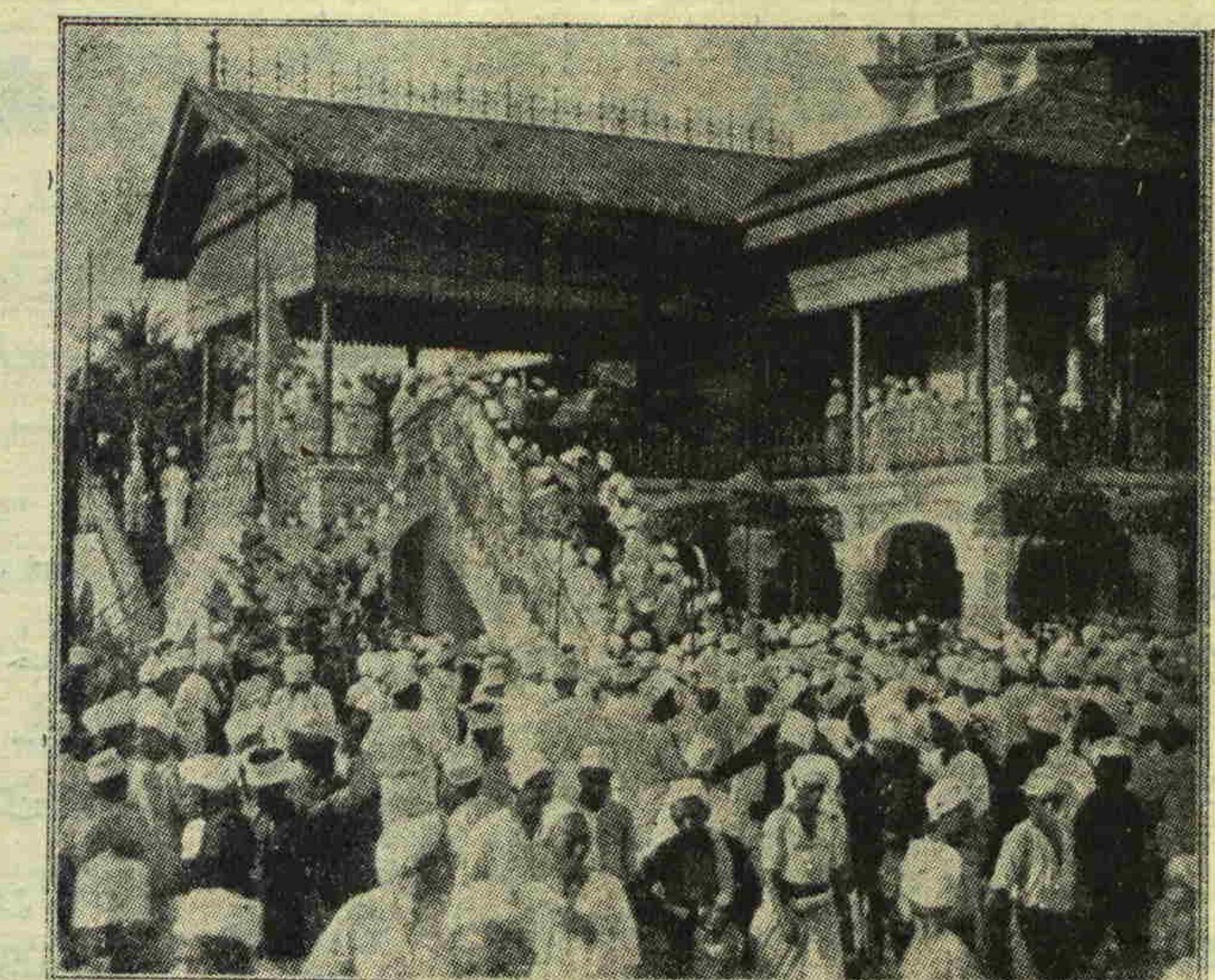
اغاجرک پاراچلرندن و میوه لرندن

طولامشلار، صوی ایچمیشلار، اویله رکف

قایامشلار، زندگانی دیگرکه ایشلرک  
و زندگانی دیگرکه ایشلرک اقسام اولونجه

اویقو حسی حس ایتمشلار، بویله جه  
قویونلارک دلالی ایله قمه نک. اصنی

کش ایشلر.



### یاراصا یووازی

آمریقایلرک خواص میزه ستدن  
بریده قله کوزه کلری برایشه، بوونه  
غرات ازامه لزوم کورمده، در حال  
جسورانه کیشمه لری در. قله تصور  
ایندکلری ایچون تکساس حکومتی  
داخلنه مناس بیله یاراصا یووالری  
یاعشلر، یاراصا یتیشدیرمک قیدینه  
دوشتلر در.

حکومات متحده نک زراعت اداره  
طرفندن نشر اولونان مجموعه ده آمریقا

قایخ طبیعی متخلص ندن ادواردنون  
بو خصوصه بر مقاله نشر ایش در.

بو ذاتک فکر نجه یاراصالرک ایکی دورلو  
فائدی وارد: یاراصالر زراعت ده

مضر کورولن خشاری عظیم مقداره  
ایلدشدر، بو طولون بودجه فلمنتک ملتک

روتی کوسته نه بارز بر مثالدر. اساساً

کوره سی ایسه چوق مقداره آزوت  
و حاضن فوسفوری محتوی اولماسیه بک

قیمتی رکوره در. آمریقاده بکوره نک  
طوف اوتوز، قرق دولاره صالتقدره در.

اراضی داخنه مغاره لر بولونان اصحاب

اراضی بمقاره لرده ترا کم ایدن یاراصا

کوره لری صافارق خلی بار آلمقده درل.

تکساس ده کوچوک برمغاره ده هرسنه

ایلدشدر، یک آمستدام ستابیون و

مشتملاتک یوز یکری بک متده مربی

محل اشغال ایده جک دوشونلور سجامت  
و عظمی حقنده بر فکر حاصل اولور.

ستادیون اوج طرق هولنداده

کوزدن هیچ اکسیک اولمای بر قال ایله

چوریلرک قوطه و باطیاریتلری ایچون

مساعد بساحه تامن ایدله چکدر.

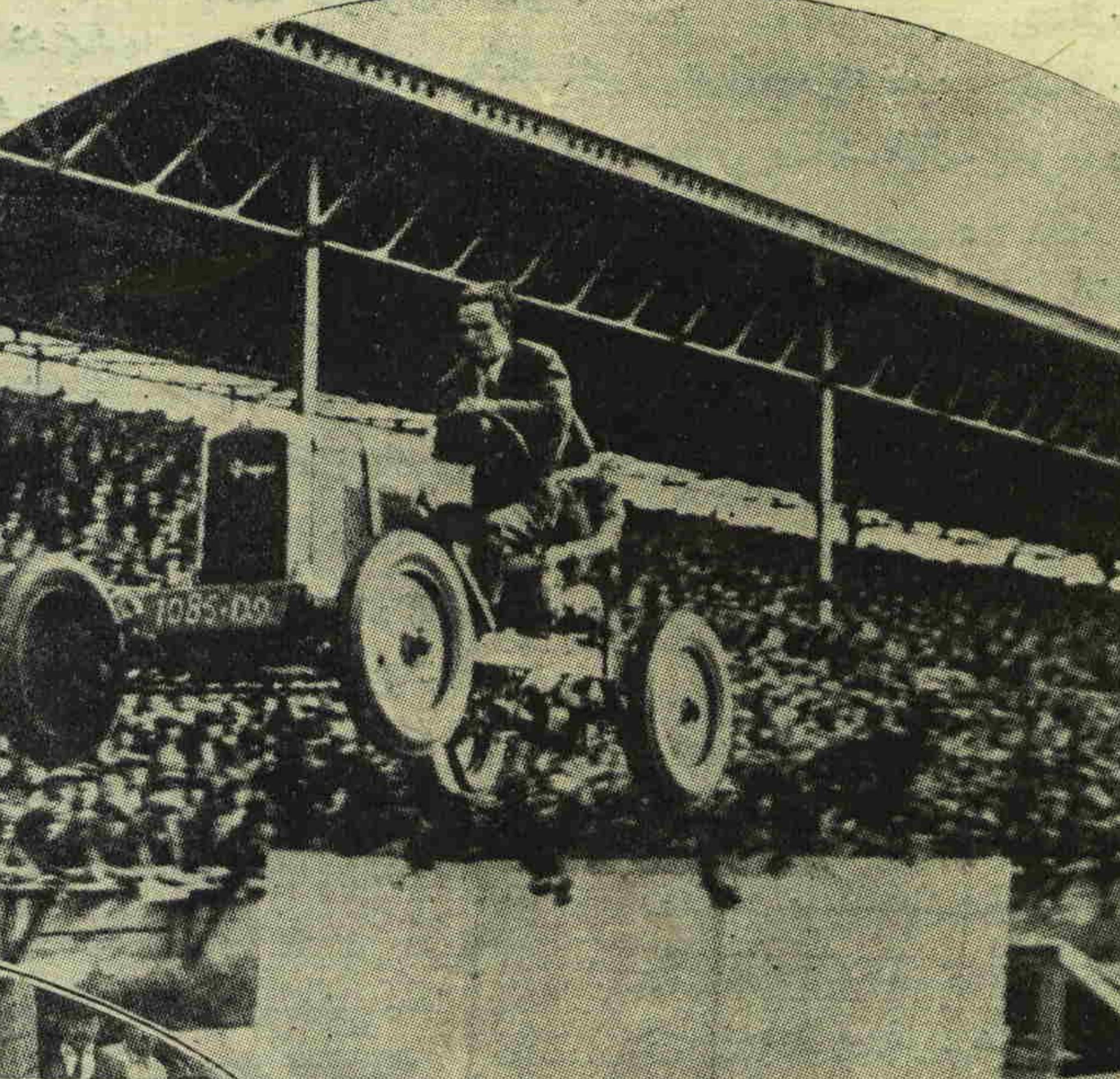
ارج یوز متوا طول و یوز آلمش متنه عرضنده

اولوب قرق بیک سیرجی بی استیعب ایده جک

قدر جیمیدر، ستابیون ایچون برمیلیون فورن

صرف ایدله چکدرکه بزم باره ایله آشاغی بوقاری

مشهر یوز یک لیرا ایدر. آربیجه کولهش،



مانع آتمیا به باونوموبیل: پارسده بر اوتوموبیل یاریش محلنده اوتو.

مسافه به قادار آ تلانان برشور و اوونومیک سیرجیلری اوکنده آلاماسی

بر خدمت وفادی وار. یاراصا چیفتلکی یووالریه قفریاء آز

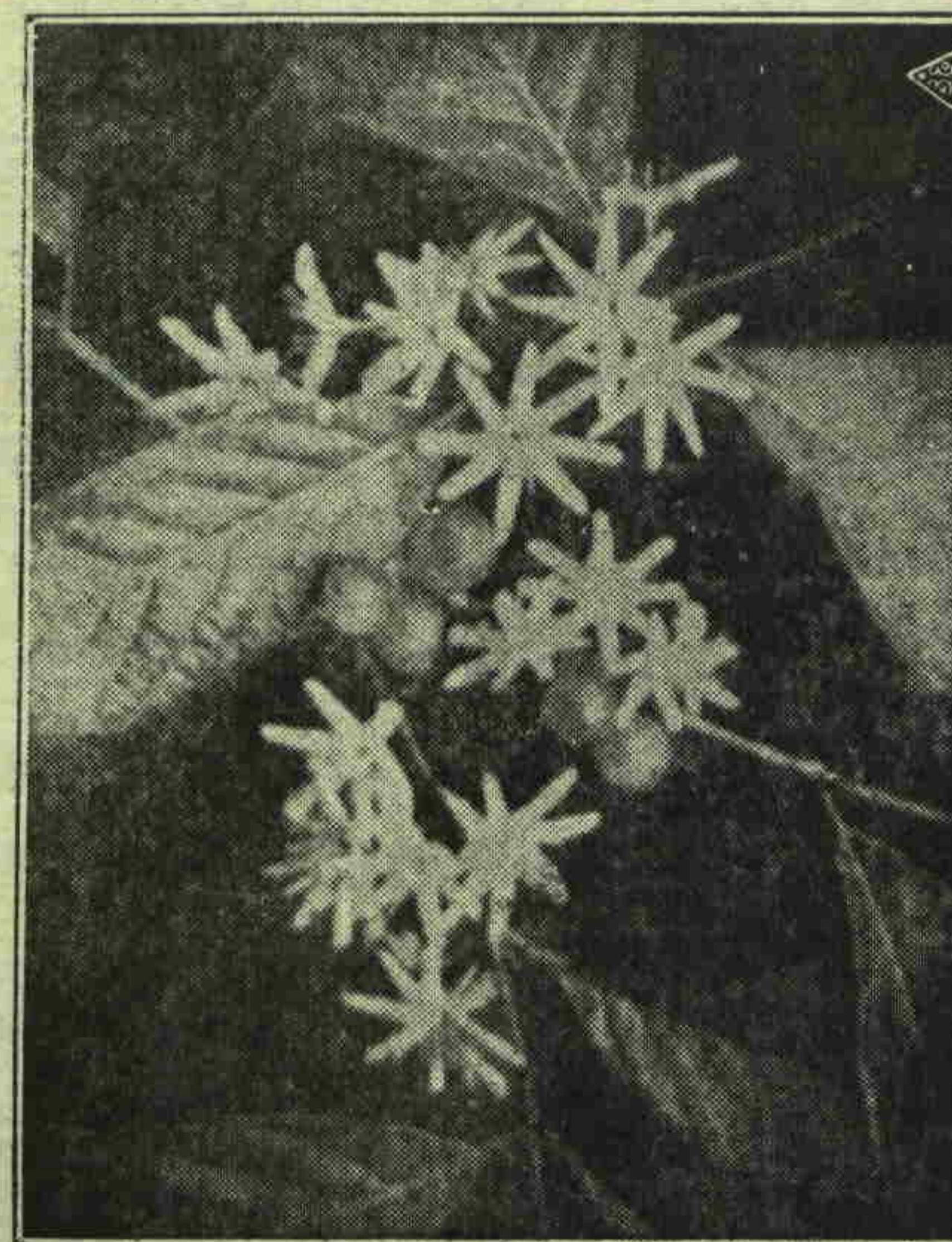
زان ده ۱۰،۰۰۰ یاراصا یرکنمش در. یووالرک ذین قسمی

ایلک دفعه بر توکنستیری نک قمه اکرامی عادت میدانه چیمارمن

اویلی ده مروی ده. قمه آگابرینه باق، قمه یتیشدیرمک

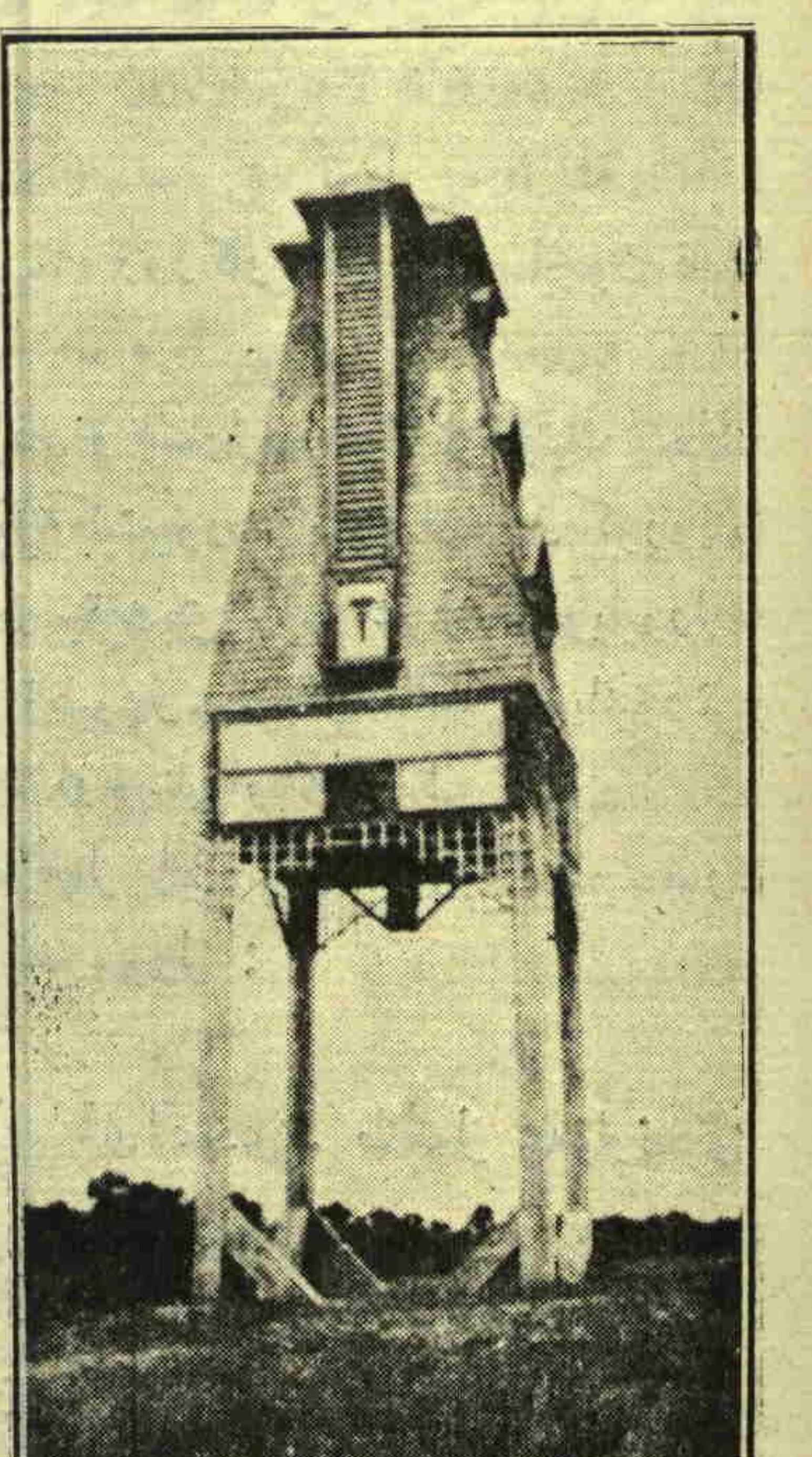
چوق دقت واهنمه لزوم کوسته ریر. قمه زراعت قابا صبا بر ایش

دکدر.

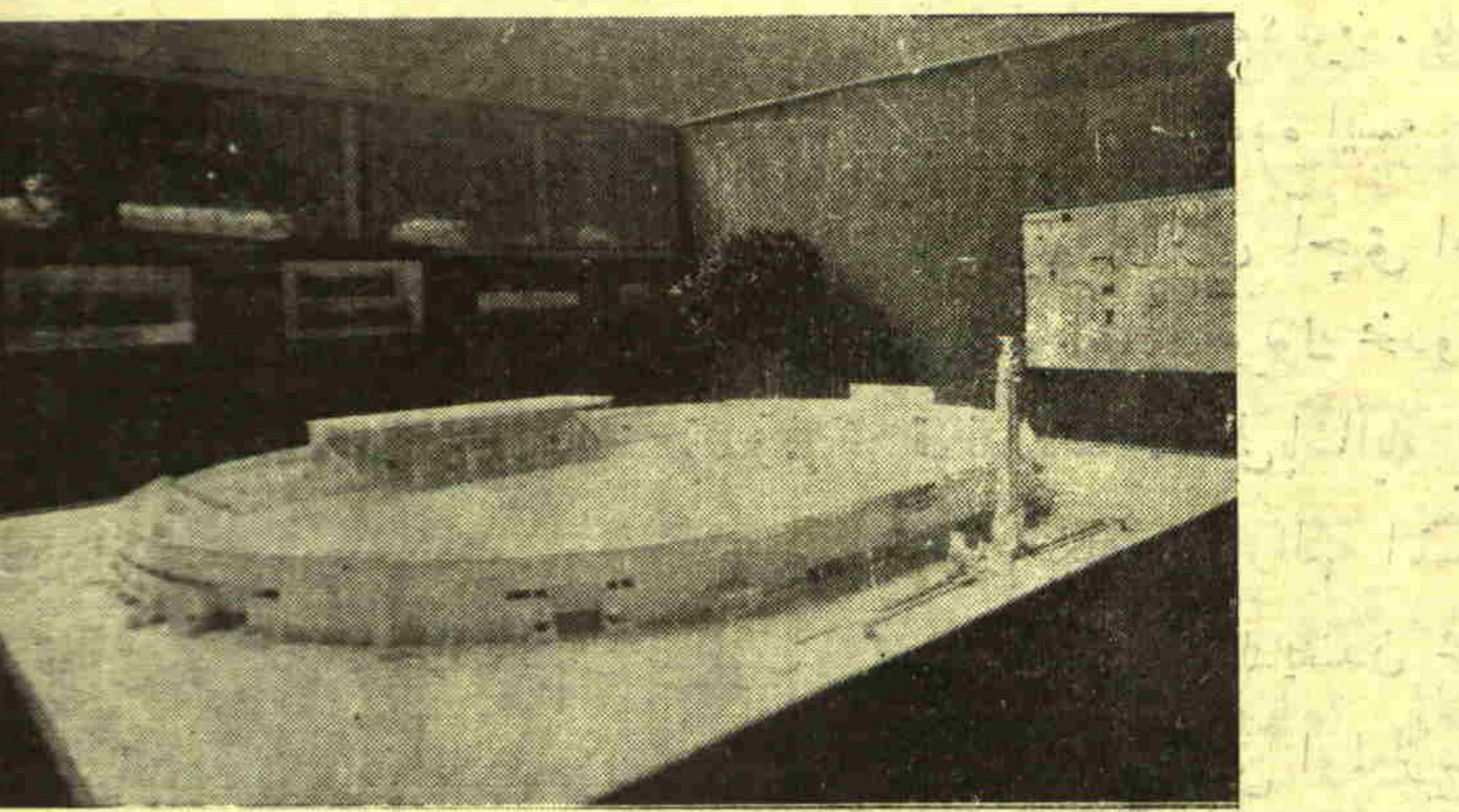


### مهمکی و میوه سی ارسته بر قمه دالی

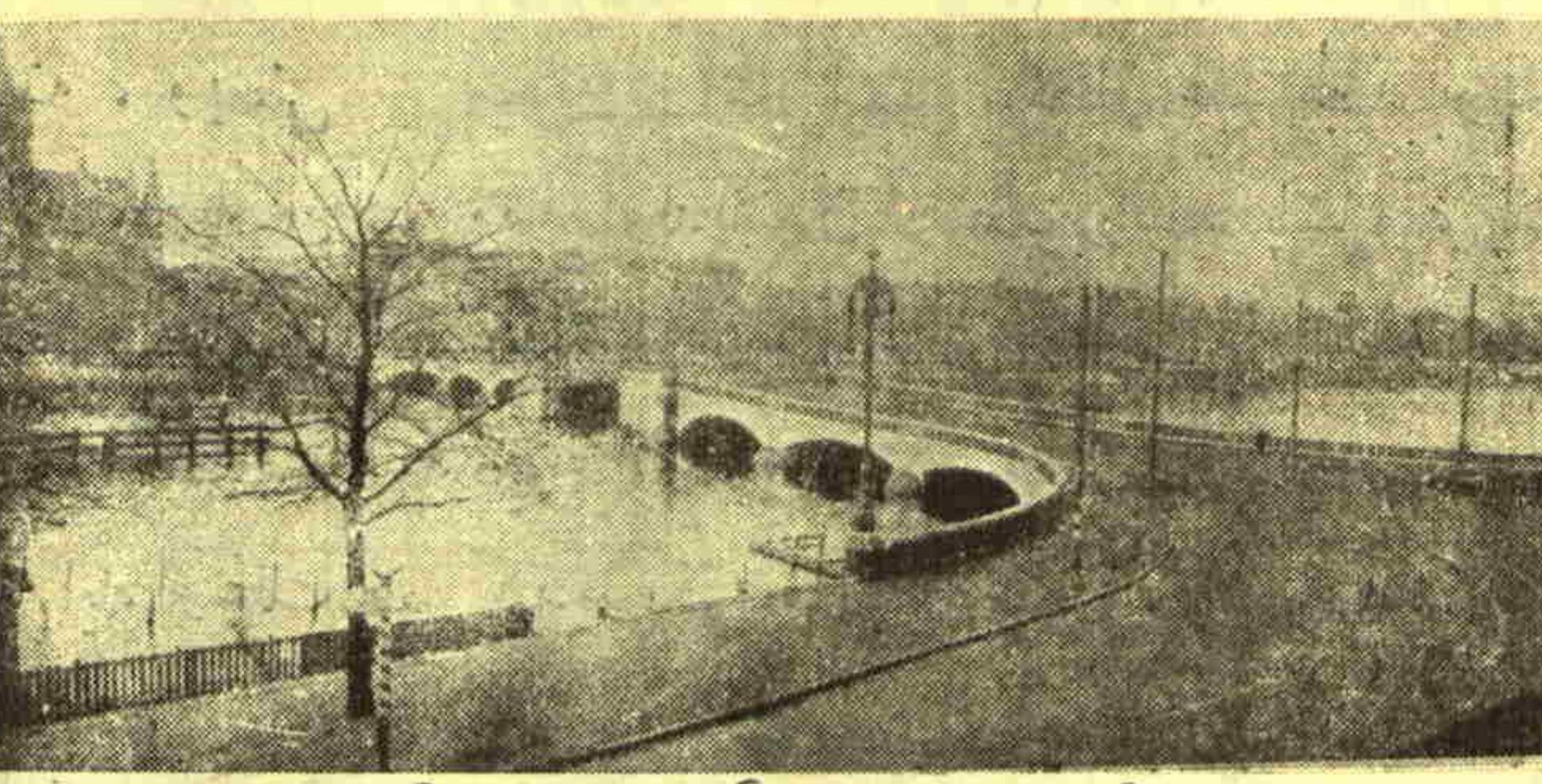
قمه یه بکون متمدن ملتک برجوغری مبتلادر. قمه  
خرج عالم اولش در. قمه اوروباده شرق دن چکمش در، پارسده  
ایلک دفعه بر توکنستیری نک قمه اکرامی عادت میدانه چیمارمن  
اویلی ده مروی ده. قمه آگابرینه باق، قمه یتیشدیرمک



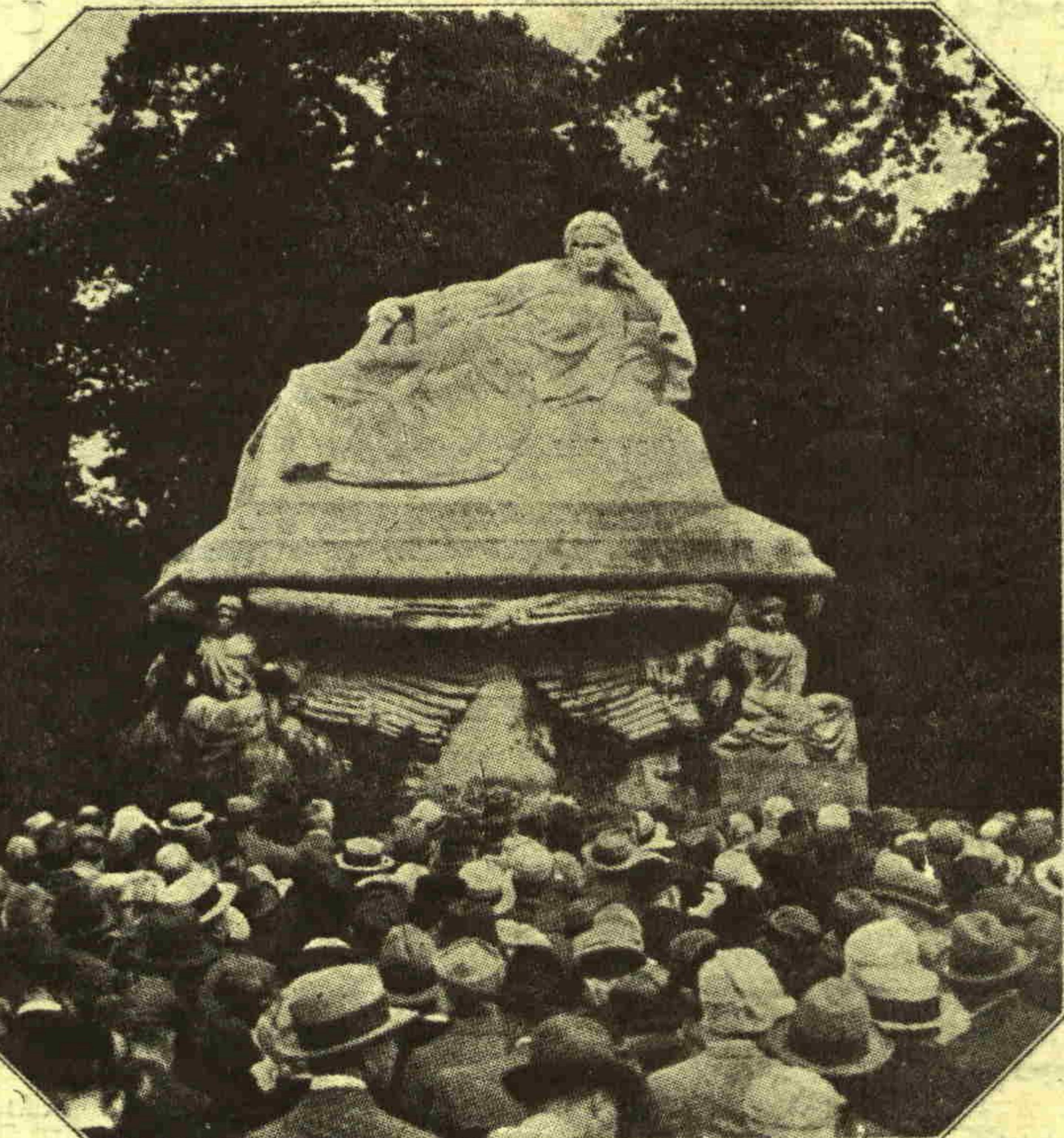
### یاراصا یووازی



یک آمستدام ستابیونک آچیدن مودمل



آمستدامه یک پایلاجیق ستابیونه منی کوبرو



بارس جوارنده و نهن اورماننده ایش رکز ایدلش اولان مشهور موسیق

شناس «بهوفن» آبده نک دسم کشادی انبیاعندن.

دو قوزنی اولیپیاد اویونلر کل جنگ

باز آمستدامه اجر ایدله جنگندن

شهر مذکوره کال فعالیته حاضر قی

پایلندیده در. آمستدامه پارسده کی

(قولوم) بزینده کی (ستادیون) ای

آرایلاجیق آلی بیک کشی فی استیعب

ایده جک قدر مکمل بر ستادیون

موجود اویلینی حاله طقوز نخی اولیپیاد

ایچون رسمی درج ایتدیکم شکله ده

یک ستادیون انشا اولوناجو در وبو

ستادیون موجود هیچ بر ستادیون

ایله قیاس قبول ایچیجک قدر مکمل

اویله جنی ادعا ایدلکددر. فی الحقيقة

بو انشا آت جسمیه بی یقینن کوره نله

بو فوق العاده فعالیته شاهد اولان

معظم برآ وجوده کتیرا لبکنی تصدیق

ایشكده درل. هولانداده اراضی راب

ویموشاق اویلیقندن ستادیونک انشا شه بشلاخان

اول بقدر جسم بستادیون مقاومت ایده بیله جک

بر سورته اولا زمینک تسوه و قوهی سی الله

اوغر اشلمش وبو اصل ستادیونک انساسی قدر

کوچ و مصرفی اویلشدر. یک آمستدام ستادیون



برلين جوارنده، شارلوبنورغ قادنلر سبور قلوبنک تریب ایتدیکی کوچوک قیر چوچو قلوبنک بسکریله و بیک آرابه لیه یاریشی.

اجنبی ادبیاتی:

## یانیق یوره‌ک

— لونی مولهدن

او، صیحاق غایت صیحاق برپوره که صاحبی، اوئلک ایچون داغنده بیش عنق، چیزکارله سوسلو بر کوزه‌لک منبع ایدی، بو شهوت و کنجکل قوقان نهردن هر کس اکیلو پقانی دولدوار آق سعادتمند تصلین آلبیلیوره‌کی، بادامیکی بیشلنده ایکن پارلایان بر سیما و روز کارک تو جاغنده برازاق کی داله‌لان ضاری صادری صادری ایله بو شهره دوغرو و کشدی.

او، نه زنکن شیلر تختی ایتشدی.

تعز الربنی دائمًا بر ایلک مفکرده سنه دوغرو قالبیوره‌کی. کوشنده یوره کی یانیق و خیرله چاربیوره‌کی. بو اضطرابی نه تمیت ایده‌بلدی، نهده بر اسم ویرمه هه موقف اولدی.

کوزلری کیتده کی کوتورمک ایستمده شان، یانان یوزه‌کی کوتورمک ایستمده.

کوزقاپلری، گون‌پکدکه، نظرلینی اورنهن آغیر بر پرده شکله کیبیبوردی.

دوگلارنده کی قیرمزیلاق قایب اولدی.

زنکن تی صولدی.

## پولد ۵۰۰

مطلع: احمد احسان دوکاره دوکاره

بو آدمی عصیلشیدن شی دوام ایدن مدھش صیحاق ایدی، عادتاً یاچی بر بغو اینجنه یاشیوردق. کوکره‌ده کوردیکم قادیلرده قلده‌امهی محل یوق، آرتق پودرده و دوداق بویاسی اونو تشرلر! از کلکل آرقه‌سندکی جاکنلر تردن صیرتلریه پاپشیق! بیریدن فلامامیورز، یته تولیورز! تو شاقله‌زuden آقیور، دوداقلهزه طوف لذق و بیریور، الی عزی ایصلاحیور. چاشیرکی کنندی صیقسدم و آفسسنده قوروسه دیورم! کونده اوج درت دفعه دوشک آلتنه قوشیورم... نافله! دوشی تتفاق سلینکه باشلارکن تو دوکیورم!

پتاب دوشیورل! بویله آلیشیق اولاٹر باره قابانش، بانچوزل ایندیلش، روزکار ماکنلری ایشیور... دوقنور دیوردی که:

— بوکاده آلیشمیق قابلدر، یالکن تزله‌دن قورقلی...

دکن اریش قورشون کی دوپر و باریشور. کوک یوزی کونش آتشله اوستفره یاقلاشمۀ بکشیور. کوکات دنکی موی دکل، کوک ونکنده... دوقنور دیدی که:

— بن سره خط استوانک نه اولدینه سویلش ایدم. دوغرو اینش!

اویله! صاریشین ضابط ایش کورمه‌جک یرده مامه‌مازاری قووالیور! بونلک هپی عشق اویله! فقط نیه عاشق اویله!  
— قادینله عاشق اویله!

دوگنور بوراده بیقرنخی بوکدی ویدی که:  
— قادینله عاشقی؟ لکن سزقادنک نه اویله‌نی بیلوره‌میکو؟ برقادن شوند عبارتر: فرق کیلو صو، سکو کیلو باغ، طقوز کیلو آلبومین، درت کیلو کیرج، اوچ کیلو مواد معنی و بوز یکنی غرام شکره اویله ایکن غرام دمیر! بو بر خلیله‌در! نقدر درین تحلیله دیسه که بر قادینک وجودنده بشقہ شی بوله‌مسکو! اما اس‌ملری باشقه باشقه ایش؟ ایستره مه‌سالن، ایستله‌نیش کیلو دن زیاده اونجه خلیله‌نک مختلف جسم‌لری بزرگی ایچمه دولبر و او دوی دلکشیر. ایشه طبیع بو مختلف جسم‌لری بزرگی ایچمه دولبر و او دوی دوزکون و طریف اویله؛ بو درینک فارشیسته پکوب آغلامق، بالوارمق، باره باطیرمق ویاخود فسنه قیمچات دلکیده؟ شمده بوراده بر نفطه وار؛ انسان عاشق اونجه بلکه فیزو بولوژی علمی اوونتوز ویاخود بیامن. فقط عاشق اویله‌جک یرده قاریسنک آداتی‌سی ایله بیزوژ طاقله‌تر تیل بولن ایچون اویله‌لکلری محلوک نهایت بر بیوک قواید دوله‌ریه جق قدر دینم صایدمیغ موادن مرکب اولدینه دوشنسله دها ای اویزی؟ بو مواد آردسندک دیدیله اویله اویله آزدرک اونکلک بر چوییله پایله‌ماز!

دوگنورک بو غرب مطالعه‌سی اویزیه ذهن یورم استمه‌مدم. چونکه هوا چوق صحیع. مالاغا بوگازی دوقنورکیله انسان‌لر حقنده کی وکرلینی طاشریدی. آدچکورک قارشیسته نه کلش اونی قیزدبردیور و هر کس طوپیوره!  
— کوره‌جکسز، بزم یوچلر اوقاق فنک دیل شاقسی دیرکن ال شاقه‌سی ده پایارل!

دوگنورک دیدیکی آز قالدی اولیوردی. حرکتمزک اینکنی کونی آرقه‌مزدن دوغری بر دومانک یوکسلکیچ کورده و سوکره ایری بر واپور میدانه چیدی. اویلدن قادن وابورک «بلاو فوتل» شرکته عائده اولدینه آکلادق. موسیو گارو شبهه‌لندی، تلز دائره‌سنه چیدی؛ انکلیز «بلاو فوتل» قومی‌ایرانک سوکله که ایشانه یانکه‌یک ترجیح ایلیوردی. کوکندوزلی ده صوردریدی و اوت جوانی آلدی. غارو حدشدن صارا مش اوله‌رک یانه کلی؛ بن سره پراهر ایچون هر ادیزکنکی بیار دمکده حقی دلکی:  
— بن سره همراهه میله‌دی، ڈاق ایش لارزی پهنانج آخه‌سنده پاک اعلاه بو واپوره بینه‌بیلری!

ہب شاشریدق. تیارو دیرکنوری حدشدن کوپوردی:  
— وای ادیز حرف!  
دیوردی. گارو علاوه ایندی!  
— دها کم بیلر اوغلانه نول پایه‌جق!  
بوراده تیارو دیرکنوری هیچ اوهدیم ره شدلله دیدی که:  
— آرتق هیچ بر شی یانماز! کوررسکن!  
یانک چاک چاچا، دیرکنور یانگدن آیلدری. پراهرک اکثیر اینکنی موقده بولنوب ڑاقدن آری‌لدنی بیلکی ایچون اینکنی موقع صالونک دیشارسنده بکلددی و پراهر چینچه قولندی جکدی؛ اویه کوشه‌تکارنده بر ونخک یانه کوتوردی و اوراده حریفک ایکی یانق‌سندن طوتدی، آچق سلله و شدلله دیدی که:  
— موسیو پراهر سز بر رذیل آدمسکن!  
پراهر شاشریدی، کوزنی آجدی:  
— نه دنک استیورسکن?  
بوراده دیرکنور بلاو فوتل واپورنی کوسیتندی:  
— بو واپور پهنانگدن کلیور، بزدن صوکره فالقدی وسز قاله‌جغه بیلوردیکن ۰۰

— مابعدی وار —

بالکن ضاری صادری صادری کیتده‌جک داما زیاده بازیله‌امه باشلادی.  
شوخ قادن بون فرق ایتدی.  
اوئلک باقیشلری صدمیمه‌لک دلوه بولشلری، فقط هیچ برم‌مآخذده بولونه‌مادی ۰۰  
اوئلک بوسه‌لله طانش‌لک قلری زمان، بو گنجک کوکسنده دائمًا یانان و خیزه‌چاربان بر یوره لک  
بولونه‌یعنی فرق ایشلری، بولانیق بوره‌کا اولنری ده ایشینور، هم پاک جوق ایشینوره!  
او، سه‌وین بروج و اولشندی.  
جاذبه‌لک و ذوق‌لک قوچانده کومولو  
اوئلری یاشادی، یوره‌کنندہ کی آتش دائمای‌یوره، عکس‌لری یانق‌لرندہ کوکونیوره دیست و دیک  
ضاجلرینک آلتندہ کی سیاسی بوموشاق و پنهان بر قادین تکنیده بولوندی.  
یوره‌کی یانان آدام، براواک باشنده ایوندی.  
صبح اولدینی زمان، صادری صادری یاضلات‌کشندی.  
آرتق اطرافی کوره‌میوزدی؛ یاشامت ایچون دیله‌هیه باشلادی، فقط یوره کی داشمای‌یانوره  
شوخ بر قادینه طایش‌شندی. ایشه، اوئلک یانده صوغوق آلدی.  
اضطرابی یه نمله ایچون شرق سویله‌دی.  
 فقط ایلک زمان‌لرندہ ده‌ریز بر اضطراب  
دویدی. بو اضطرابی نه تمیت ایده‌بلدی، اوتکی دنیاه بیوره‌کی، عشق یوره‌کی، طوق  
کوزلری کیتده کوچولوره بکزه  
کوزقاپلری، گون‌پکدکه، نظرلینی اورنهن آغیر بر پرده شکله کیبیبوردی.  
بسنیکه سیارنده کی قیرمزیلاق قایب اولدی.  
زنکن تی صولدی.

و بکار... اونک نظرنده جز هیچدر، ساده  
صالتقدن قورقار... عدیله منک اصلاحله معامله.  
دهک سرعت تأمیندن بری اجرالر یورویور؛  
و کوییلی حجزدن صوکره کلن اجرادن چوق ییلیور...  
اسکی اعتیادک سوچیله قابض ماله اولان بورجی  
او مورله میهن دلی میتین، محجوز باخچه لرک صالتیغتی  
دویدیغی زمان سنده لهدی و طور اغه کیدی؛  
او کا عقلی ایرنلرک سویلیکی نصیحتلر ایشامه دی.  
یاهو؛ نه دورویورسک!..، باخچه یی صات، بورجی  
تیزله، اوست طرفه کیلر سکا و اوغلرک ایله  
طورونلرینه بول بول یه ر» دیه نله قولاقلر شی  
طیقادی؛ شهدی سرویلرک آلتنده امامک ایخته  
پاموق طیقادیغی قولاقلری ایله راحت یاتیور!  
بن بولیه دوشونه رک ایلریده کیدن امامی  
و بوش تابوی اوموزلمش قوروجی یی، کویک  
قهوه جیسی تعقیب ایلیورم. اونلرده قونوشوردی،  
 فقط هم اولوی و مزارلقده ایکن بر قاج دقیقه  
اول دوشونند کاری آخری اونو تسلیمی دلی میتینک  
میراث تقسیمی اونلرک چکستی یورویوردی:  
— چوچغی ده یوق، مالری قاری ییورمش..  
یکی قانون بولیه دیبورمش...  
امام جواب وردی:

— مالک یاریکی قارینک، اوبر یاریکی اولن  
قیز قرداشناک چو جو قلرینه کیدیور.  
— قاری یاریکی ییور ہا؟  
بن بوراده سوزه قاریشدم:  
— مرحومک طول قاریکی ساده یاریکی  
دکل، اوبر یاریدن ده انتفاع حق آلیر.  
— انتفاع نه دیمک که؟  
— سنک آ کلایه جفاک باخچه لرک محصولی!  
اما باخچه لری دکل ساده محصولی!  
قارشمدکی قوروجی باشی قاشیه رق دوشونک  
باشلاڈی:

— دیسک آ؟ بوندن صوکره قادین دها کاری!..  
قوروجی قام منفت روحله کار نقطه ستدن  
تحلیل ایلیوردی و صوکره اوzaقدن کورین سیاه  
چارشافلی و بزه دوغرو کلن بر قادین کوستدی:  
— ایشته دلی میتینک بختی قاریکی!  
دیدی. دلی میتین قرق سنه چالشم، عسکر لک  
ایتش، باخچه لریتیشیدیمش، بلکه یکرمی یک  
لیره لق فائضی بورجه قوربان کیتمش ایدی...  
چونکه دلی میتین سائز کوییلر کی قابض مالدن  
آلدقری او دونجی محصول ایله او ده مکا آیشمندره  
پاره ایله او ده مک اونلرک کوچنه کیدر. دهادو غریبی  
محصول ایله او ده مک اوکا پاره ویرمک کی کلز  
و بو غلط روئیت خسته لفیله قابض مالرمه ساغمالی  
اینک اولورلر!

آرهدن بر قاج کون چکدی. دیکر وارتلر ده  
اورته یه جیمش ایدی. وارتله و دلی میتینک  
قاریکیه نصیحت ویرمک ایستدم؛ باخچه یی صایکزدہ  
جزلری قالدیکر دیدم. شو جوابی آلمد:  
— باخچه دن برینی صافامدہ بزم قوشلر دن  
بریسته می یارایا! وارسین قابض مال یه سین، او  
یايانجیدر، هیچ کوروب ده جام یاعاز!

اصغر اهمانه

پکن کون اوتوز چوال فندق صاتدک، اوچیوز  
لیره طوتدی!

— او بورجه کیتندی!

— پکی قابض مالدن پکن سنه آلدیفک پاره یی  
بو سنه او ده دکیا؟ دها نه ایستیورسک؟ هم سن  
کراز، او زوم، کستانه ده صاتیورسک؟ اه آرتدیرسین!  
سنک صاتدقفر لک بوکون ییوب ایچدیکنندن چوق  
فضله در، فضلی نه یا پیورسک؟ ییون آغلایورسین؟  
صوکره اللهک کوچنه کیدر، قازانه من سک!

— بو سوزلرک قارشیسته قره ولی باشی قاشیمغه  
باشلاڈی و دیدی:

— بک، سوزک دوغریستی اسیتیورمیسک؟ بز  
قازاندیغمزی المزده یطعیز؛ اونسلکه یا یکی باخچه



مودانک غرباتلر دن: بیلان دریستدن بر ماتو، بیلان  
دریستدن آیا قابدری.

یاپارز، ياخود حیوان آیریز... صوکره دوکونلر  
وار... باشلاڈیغمز ایشلر پاره من یتیشمز سه  
قابض ماله قوشارز...

اشته تورک کوییلرینک آچیق روحی بودر!..  
هپسی قره ولی کی اعتراف ایتر، اونلر مالرینی  
صاقلاقدقلری کی جسلینی صاقلامغه آلیشمشدر.  
مالرینی، تارلا و باخچه لرینه اوقدر مربوط در لرک  
بوکون جنازه می کوتوریلن دلی میتین کی یکرمی  
فندق و کراز باخچه سنه صاحب اولدیفی حالده  
قابض مالدن آلدیفی او دونجی محصول ایله مدیکی  
ایچون اجرایه سوق ایدیلرلرک بورکلرینه اینتلری  
ویا قهر ایدنلری حسابزدر! باخچه دن بر دانه سفی  
کندی رضاسیله صاتوب او ده یه جک یرده او ج  
 بش اون باخچه سنک جزه او غرامسنه تحمل ایدر

کوی پوسته سی

دکرمن دره ۲۱ اگستوس ۹۲۷

لی متین کوییده خسیسلکی ایله  
مشهور ایدی، اونک برجوچ  
فندق و کراز باخچه لری و ارادیدی،  
یعنی ایرادی چوق ایدی... بولیه  
اولدیفی حالده یک لیرالق بر بورج یوزندن آلا-  
جقلیسی باخچه لریتے حجز قویوب اجرا معرفتیله صاتیله-  
جغی کندیسته خبر ویرلیکی زمان میوه خوشده کی  
قابض مالک دکانشده سنده لهدی و کویه کلد کدن  
بر قاج کون صوکره یوره کنه اینوب دنیاسته  
وداع ایتدی؛ صوک سوزی: «کور اوله سی  
قابض مال!» اولدی. دلی میتین یاماجده کی سر-  
ویلرک آلتنه کومدیلر. مزارک تازه طوراً  
یفتنه، عادت اولدیفی او زره، بر ایکی دکنک  
صوقوب اطرافه سیجملر باگلادیلر و سیجملره  
بزیارچه لری آصدیلر. بونلر تازه مزارلری قاریشیدران  
چاقالر مقارشی قورقوق ایدی. اختیار امام او کده  
اوله رق مزارلقدن کویه دونلور کن جماعت یولار ده  
داغیلمش ایدی، هر کس با غنه باخچه سنه ایشنه  
کیدیوردی و کیدر کن قونوشیورلردي:

— فستانی یه اولان بورج حریق ییقدی به!

— آه کور اوله سی کیمک جاتی یاقدی که!  
بن کنارده یورو و هرک دیکلیوردم؛ و فستانی  
دینیلن آدمک میوه خوش قابض مالرندن اولدیفی  
و کوییلریه یوزده ایکیو زله او دونج پاره ویروب  
الرندن کاتب عدل سندی آلدیفی، وعده سی  
کنچه بورجلیلرک باشنه اجرا طوقاغنی مر جتسزجه  
ایندیردیکنی پک اعلا بیلیوردم. نه فائدہ که دلی  
متین ایله اوکا بکزه بن کوییلری بو طوقاً قدن  
قورتاً مقم، فستانیلینک قلبینه انصاف صوق قدر  
زوردر. کوییلرده بورجلانع و بورجلی اولق  
بر احتیاجدن زیاده بر اعتماددر. اونلر، چوق  
سنہ لرک روح لرینه صوقدیغی بر قناعت ایله بارم  
یوق دیکدن، بورجلی بولقدن و آجقلیلرک ھومنه  
معروض او لق دن ذوک آلیرلر، ياخود بولیه وضعیته  
اولقله کندیلرینی خارجک تجاوزندن قورو و یه جغی  
صانیلر. دیشاریدن کلن تجاوزلر، چوق سنہ لرک  
یادکاری اولان کوی متقلبه لری، ملزملری،  
صالیانه جیلری و نهایت ضبطیه لری ایدی. شمدی  
بونلر چوق دکیشیدی؛ کوی قانونی، او قانونی  
آ کلایه بیلن کوییلری محافظه ایدیور؛  
متقلبه قلامدی، اعشار ملزمنی تاریخه قاریشیدی،  
صالیانه جی قانون داڑه سنده کلیور؛ ژاندارمه  
اسک ضبطیه لرہ نسبته یوکسک سویه ده در. فقط  
کوییلینک کورکی و عننه طرزنده یورکنے یرلشن  
آلیشیقلق و قورقو اونی ینه بورجلی بولنق اعتماد  
دن دن و متقلبه یریتے قابض مالرک صاغیلی اینکی  
اولقدن قورتاً میور.... بو بولیه اولدیفی حالده  
مستحصل کوییلری، هله ایزمیت کور فرینک  
اطرافه کی کوییلری فقرا ظنی اینکی یاکلشدرا.  
اونلر فقر اکادر، لکن فقرا کور و نک اعتمادنده درلر.  
حق قره ولی اسمنده کی بر دانه سنه دیمشدم:  
— جام انمک پاره سی لازم دیه آغلامه!..

# اکرم نجیب

اجزای طیبه ده پوسی — استانبولده یکی پوسته خانه قارشیستنده

تلفون استانبول ٧٨

یکرمی سنبلک تورک مؤسسه سیدر

آنطولینک هر طرفندہ خبارلری وارد  
فو طوغراف مازمی ، آلات طیبه و اسپیچیاره ، قولونیا صوری ، تورک مستحضرات طیبه  
ربات ، قطران حق ، کشیش طاغی صوبی

## یاغسرز کوزه للاک قره می

جلدہ طراوت بخش ایدر. یاغسرلئی واستعمالی

حسیله بالجلمه اماثالنه فائقدر.

خانلر و بکلر جلدیکزی دائم تازه و یوشاق

بو اندیر مق استیورسہ کز بو قره مدن قوللائیکن

مستحضری

نجدت اکرم



دھ پوسی: یکی پوسته خانه قارشومنده ادرم نجیب اجزا دپوسی  
بالعموم اجزاخانه لردہ بولنوره.

۱۴۲

# حوداث و اعلان قسملری

نوسرو: ۱۴۵ - ۱۶۱۹  
نیشنیه ۲۰ آغسٹوس ۱۹۲۷

لی قبزمیل مکتبنده بوسنه ایکی قورس آچیلشدی  
بری توبیہ بدینه قورسی ابدی که کچن کون خصوصی  
مرآسم ایله ۶۵ طبله چیقارمشدر . ممنونیته خبر  
آدینه زمزه کوره قبزم کتبنک ایکنچی قورسی اولان  
اداره بیته قورسندن ده بویل (۱۳) خاتم  
ماؤون اوشندر . بونر اور تابریس مکتبنندہ  
طبخت و اداره بیته درسلیتک تدریساتی درعیده  
ایده جکلدر .

### بورسہ

استانبول اسهام و تحويلات قابیبو و نقود بورسہ می

۱۹۲۷ آغسٹوس ۱۹۲۷ آشنا

قابنندی	لیرا	غروش	اصهام و غیره میوت	قابیبو و نقود
۸۹	۱۲			
۲۳۲	۲۵			
۱۳	۴۵			
۲۲	۴۰			

### رف کیف

عدد  
۹۷۵ ۲۵  
۱۹۹ ..  
۱۵۶ ۷۵۰  
۲۱۸ ۰۰  
۴۷ ۵۰۰  
۷۷۸ ۰۰  
۲۸ ۰۰  
۷۰ ۲۵۰  
۵۲ ۲۷۰  
۲۴ ۰۰۰  
۲۹ ۰۰۰  
۱۱۸ ۰۰  
۲۲ ۲۵۰  
.. ۰۰  
۷۰ ۲۵۰  
۱۱۱ ۰۰۰  
.. ۰۰۰  
۱۰۰ ۱۰۰  
۹۷۶ ۰۵

۱	اکنکیز لیراسی
۱	دولار آمریقا
۲۰	فرانس فرانگی
۲۰	ایتالیہ لیرہ
۱	رایش مارک
۲۰	اوپوچه فرانگی
۱	اوستريا شلنی
	فلمنک فلورنچی
۲۰	بوندان درخی
۲۰	لہی و ماتیا
۲۰	لہدا پولنار
۲۰	قورون چکاںلواقا
۱	زوفی لهستان
۱	چرووتی سویت
۲	دیمار یونو اسالویا
۲	بلجیک فرانچی
۱	عیالی باقیه میتی باقیه میتی
۱	آتنون

### ملک

لیوندہ بو استرالیا  
نیویوک برتوک لیراسی دلار  
پارس « فرانچی  
روکسل « فرانچی  
میلانو « لیرہت  
برلین « مارک  
صوفیہ « لہدا  
آمیتردام « فلورن  
جنودہ « اسوپهره ف  
مادوی « بزرگ تا  
وارشووا « زہلوی  
آتنہ « دنیخی  
بوکرہش ۲۰ لہی غروش  
موسقووا ۱ چرووتی  
ویاہ ۱ شیلین

امده قدر توسع ایشدر . آتشک اوکی آنچق  
ساعت اون دوقوه دوغری آلینا میتمدد . ضرور  
یارم میلیون لیرادر . ممنونیته خبر

لی اسکداردہ ظہور امده بانفین غازی  
حضرتی صوک درجه متاز ایش و درحال  
سریاولری رسوخی بکی اسکداردہ کوندردک لازم  
کلن تدایرک در حال انخاذی ایحون امر ویمشادر .  
بدلات نقیہ بک ( ۶۰۰ ) لیرا اولادق استیفاسی  
حقنده مدافعہ ملیہ و کاتیجہ قول اردوہ تبیخات  
اها قانش و بدلات مذکورہ نک اثنای استیفاسنده  
کیفیتک مأموریں مالیجہ نظر دقتہ آلمی ایحون  
مالیہ تبیخی تعیم اولو غشدر .

لی بودفعہ کی انتخابدہ قاج مبعوث چیقاچ؟

آرنویں ۱ حکاری  
۶ دکنیزی  
۴ دیار بکر  
۶ ریزہ  
۶ زونهولاق  
۲ سعد  
۳ سینوب  
۷ سیواس  
۳ شرق فرہ حصار  
۳ صامسون  
۸ طرزون  
۶ غازی عینتاب  
۵ قارص  
۳ قرقارلی  
۶ قسطمونی  
۷ قوجا ایلی  
۱۱ فونیہ  
۳ قیرشهر  
۵ قصری  
۴ کوموشخانہ  
۷ کوناهیہ  
۵ کیدرسون  
۰ ماردن  
۲ مر سین  
۹ مرعش  
۰ بولی  
۳ تکیدانی  
۶ ملاطیہ  
۲ موغلہ  
۲ نیکده  
۲ وان  
۴ چان قلعہ  
۴ بوز غاد  
۵ یکون  
۹ جوزوم

عنی زماندی . یونانستانه ویروندہ بولونان ارمینیلردن  
برجو قلری ده ارمنستانه نقل مکان ایتکدده درل .  
(ایوی ) واپوریلے کیدن ارمینیلرک بول پاره لری  
و اعاعشلری قافقاس روس شورالر تجارت خارجیہ  
ممثلکی طرفندن تادیه ایدلشدر .

لی یانیزدن حرکت ایدن (ایونی ) واپوریلے  
استانبولده بولنان ارمینیلردن ۴۰ نفوس باطوم  
طریقیه اریوانه کیتمشدر .

بونلردن اوچیزوی ازمه بکه ایکیزوی بروسیہ ،  
 بشویزی ده بحر سفید ساخنندہ دیکر شهرلرہ سوق  
اولنه جقدر .

لی آپولی شکر فابریقی ایکی یکرمیسنده  
فالیته کچہ جکدر . آدینهز معلوماتہ کوره آپولی  
شکر فابریقی ( ۴۰۰ ) واغون شکر استحصلان  
ایدھ جکدر . عشاق فابریقہ سنکدہ ( ۳۰۰۰ ) طون  
شکر استحصلان ایدھ جکی سویلنمکدہ در .  
شکر و پتوول اخصار اسزار اداره سی طرفندن  
مذکور فابریقہ سراقابل تهیی ایدلشدر .

بوسراقیلر ، فابریقہ ده استحصلان ایدلین مقدار  
اوزرندن ، اخصار رسی جیات ایدھ جکدر .  
لی یوبوک آداده جمه ایزتی کوفی نوس و تاز  
باشلاجیقدر . یوبوک آدا نوس و تازی ، استانبول  
نوس و تازی ایحون بر تحریر ماهیتندہ اول احمد .

لی بوبوک ملت مجلسنچه قبول و تصدیق ایدیان  
عسکرلک مکافیتی قانونک نجی مادہ سنندہ  
بدل نقیڈ بے عائد ۱۰۰ نجی مادہ حکمنک نشری

تاریخنده و احکام اڑہ سنک نشندن بش آی صکرہ  
مرعی اولاچی مصرح بولندین قانونک تاریخ  
نشری اولان ۱۷ نویز ۹۲۷ تاریخنند اعتباراً

بدلات نقیہ بک ( ۶۰۰ ) لیرا اولادق استیفاسی  
حقنده مدافعہ ملیہ و کاتیجہ قول اردوہ تبیخات  
اها قانش و بدلات مذکورہ نک اثنای استیفاسنده  
کیفیتک مأموریں مالیجہ نظر دقتہ آلمی ایحون  
مالیہ تبیخی تعیم اولو غشدر .

آور و بانک اک منصور قابریعہ لیہ ماسدہ در

فو طوغراف مازمی ، آلات طیبه و اسپیچیاره ، قولونیا صوری ، تورک مستحضرات طیبه  
ربات ، قطران حق ، کشیش طاغی صوبی



میدر رفت بکل

تحویلار قوپوندر

## ازمیر سرکیسی

«ازمیر - ۹ ایلوول»

ازمیر تجارت و صنایع اوطه می طرفندن کشاد اوونه جقدر.

۱۵۱

استانبول شعبه سنت مجده آشاد اوغان دائره سند بودروم قاته مکمل و منین قاصه ر وضع اوونه سدر. بونلر الکتریله منور علیرده و غایت هودار دارم لرد کافن اوlobe عائله و اصحاب امواله کرایه و ملکده در. فیاتلر اهوندر. آزو ایدنلرک ۱۴۲  
ماجه قبوسنه عاشر افندی جاده سند بیک وقف خان قارشو سند ک باقیه مراجعتاری لازم در

نمرخانه تعلق ایدنکنن اسلوب اعتباریله بک کسکین. پک جاذبز، اقبال کتابخانه می. فی ۲۵۰ غروش، قانون مدنی شرعی، عینی حقوق ۲۰۰ بورجل قانونی ۱۰۰؛ میراث مستله لری ۱۰۰

## عثمانی بانکه سی

سرمایه می: ۱۰,۰۰۰,۰۰۰ انگلر لیراسی

استانبول آجته لکی — تلفون: استانبول ۱۹۴۸

پک اوغلی دائزه می — تلفون: پک اوغلی ۱۳۰۳

سندات و پولیچه مقابله معین و وعدمل ویا حساب جاری صورتیله آوانسلر. پولیچه و اسقونطوسی.  
نورکه جمهوریتک باشیچه شهرلرینه و مالک اجنبیه سندات، جک، اعتبار مکتوبه و تلفراف امن نامه لری ارسالانی.  
(حساب جاری) کشادی، سندات و قیمتی اشیا محافظه سی. قوبون تحصیلانی، نوریه و مالک اجنبیه کشیده ایدیلن  
پولیچه لرک تسویه می. بورسه ملامه اجراسی، آقچه بیع و شراسی، سائز بالجه بانقه معاملاتی. قاصه انجاری. ۱۴۲

## تورکیه ایش بانکه سی

سرمایه سی تمامی تأديه ایدلش ۴,۰۰۰,۰۰۰ تورک لیراسیدر

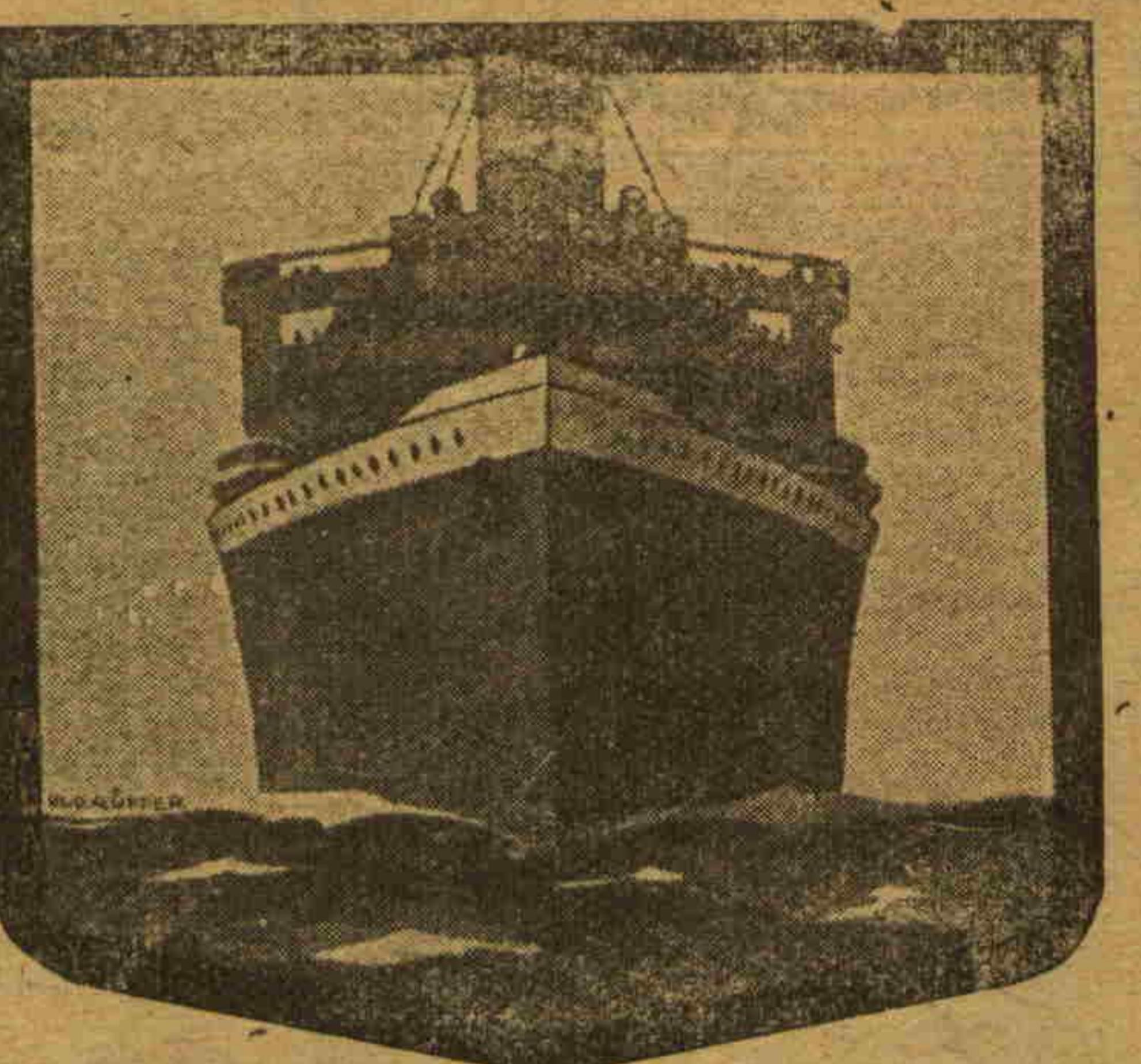
مرکزی: آنفره

شعبه لری: استانبول، ازمیر، برومه، آطنه، صامسون

استانبول شعبه سی

بیک بوسته خانه قارشو سند تلفون ۹/۳۶۵۷ و ۳۶۳۹ ۳-۲۳۹۲ بعجه قبوسنه

بالعموم بانقه معاملاتیله اشتغال ایدر.



صرسین خطی

واپوری ۲۹ آگوتوس نجی بازار ایرتسی  
۱۱ ده غلطه ریختمندن حرکته ازمیر و معتاد اسکله ره عنیت  
وعودت ایده جکدر.

آیوق خطی

واپوری ۲۹ آگوتوس نجی بازار ایرتسی  
آنطالیه آگوتوس ۲۹ نجی بازار ایرتسی  
۱۸ ده سرکمی ریختمندن حرکته معتاد اسکله ره عنیت و عودت  
ایده جکدر.

باندرمه خطی

کل نهال واپوری جمه ایرتسی، صالی ۱۹ ده غلطه ریختمندن  
نعمت واپوری بازار ایرتسی پرشنیه ۱۸ ده سرکمی ریختمندن  
حرکته باندرمه عنیت و عودت ایدر.

قره بیغا خطی

باندرمه واپوری جمه ایرتسی چارشنیه ۱۹ ده غلطه ریختمندن  
حرکته معتاد اسکله ره عنیت و عودت ایدر.  
قوچه ایلی واپوری بازار ایرتسی ۱۹ ده غلطه ریختمندن حرکته

مدانیه خطی

آنفارطه واپوری جمه، بازار، چارشنیه کونلری ۹ ده غلطه  
ریختمندن حرکته مدانیه کلیک عنیت و عودت ایدر.

ازمیر خطی

ارکلی واپوری بازار، صالی، پرشنیه ۹ ده غلطه ریختمندن  
حرکته معتاد اسکله ره عنیت و عودت ایدر.

دوغر و ازمیر خطی

کل جمال آگوتوس ۲۰ نجی جمه  
۱۳ ده غلطه ریختمندن حرکت وازار ایرتسی عودت ایده جکدر.  
واپوره مکمل بر اورکستره وجازباند موجوددر.

بر نجی بوسته می (جمهوریت) واپوری  
۲۹ آگوتوس بازار ایرتسی ۱۲ ده غلطه ریختمندن  
ایکنچی بوسته می (آنقره) واپوری  
۱ ایلوول پرشنیه ۱۶ ده غلطه ریختمندن

صرسین سرعت بوسته می

(قوئیه) واپوری ۳۱ آگوتوس چارشنیه ۱۱ ده غلطه ریختمندن:

# اوتو وولف و شرکاسی دمیر اخراجات شرکتی

## Eisenausfuhr Otto Wolff & Cie Koeln

فیکس - راینشتال فابریکلری - آلمانیاده رورده کائن

فیکس فابریکه سنده ۵۲۰۰۰، راینشتاله ۲۰۰۰۰ ممله ایشلر

رایلر و دمقووبل رایلری و هنون دمیر و چلیک بورولر - بنون آرمه دمیرلری - دمیر صاجلر - هنون نثار - هنون چیوی و قارفیچلر -  
جیواطسلر - لوقوموتیف - واگونلر - تراکمای - هنون ماکنلر.

بالکز فیکس فابریکلری سنده برمیلیون وابکیوز الی بیک طونه دمیر وابکی میلیون طونه چلیک اعمال ایلر.

درسعادت آجتنه سی : روتبغ و شرکاسی ، استانبول متوا خان

۱۰۲

### استانبول عموم سیغور طه شرکتی

حریق حیات نقلیات

سرمایه واحتیاط آچه ری ۱,۰۰۰,۰۰۰  
لیرادن فضلادر.

مرکز اوادره سی

درسعادتنه علطفده و ویوودا جاده سنده شرکتک  
کنندی ملکی بولنان سیغور طه خانی داخلنده در.

شرکتک شعبانی

تورکیه نک باشیلیجه شهر و قصبه لرنده و ممالک اجنبیه ده  
آجتنه لکلری واردادر.

۱۴۰

فوطوفرانسه بک اوغلی جاده کیم نومرو

۱۰۲

## اکرم نجیب

اجزای طیه دبوسی - استانبوله یکی پوسته خانه قارشیسنده

تلفون استانبول ۷۸

بکرمی سنه لک نورک مؤسسه سیدر

آوروپانک هر طرفندہ مخابرلری وارد  
فوطوغراف مالمزمہ سی ، آلات طیه و اسینجیاریه ، قولونیا صولری ، نورک مستحضرات طیه سی  
بیره خلاصه سی ، پرتو مستحضرات ،  
ربات ، فطران حق ، کشیش طاغی صوبی

## یاغسز کوزه للاک قره می

جلدہ طراوت بخش ابدرو. یاغسز لئی واستعمالی  
حسیله باجلمه امثالنے فائقدر.

خانلر و بکار جلدیکزی داعماً تازه و یوشاق

بولندر موق استبور سه کنزو قره مدن قوللانیکن

مستحضری

نجدت اکرم

دبوسی: یکی پوسته خانه قارشو سنده ا درم نجیب اجزا دبوسی  
بالعموم اجزا خانلرده بولنور.

۱۴۲



